SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diasabra 11 Januari 2014 - Edicion-8 Vol.19301 1.50
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Polis a bay Ranchostraat pa adicto cu a bira hopi malo

GABINETE MIKE EMAN TIN NOS PAIS NA RAND DI BANCAROTA!

Den apenas 4 aña e pago na interes riba e debenan crea pa AVP, a aumenta cu mas di 50%

Hobencita di 13 aña bao influencia a bay cu un Hyundai Santa Fe



No ta manera AVP ta insinuando

NO TABATA TIN INCIDENTE NA CORSOU ENTRE MEP CU AVP

Ta e puntonan cu MEP a trece dilanti na IPKO no a cay na nan agrado!

Mireille Sint Jago di MEP:

AVP ta laga Westin bira un 'Heart Break' Hotel!



E prome evaluacion di Gabinete Eman 2

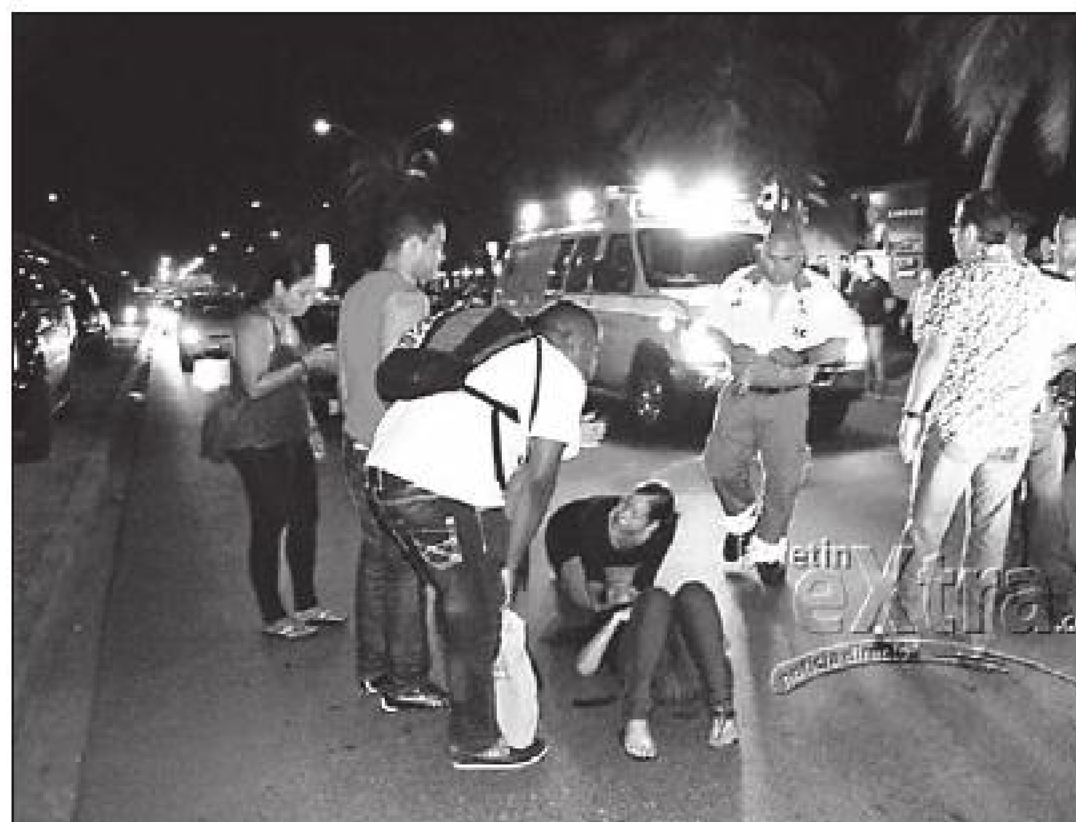
Pag. 6

Awe nochi Fakkeloptocht cu participacion di alrededor di 10 mil hende riba caminda

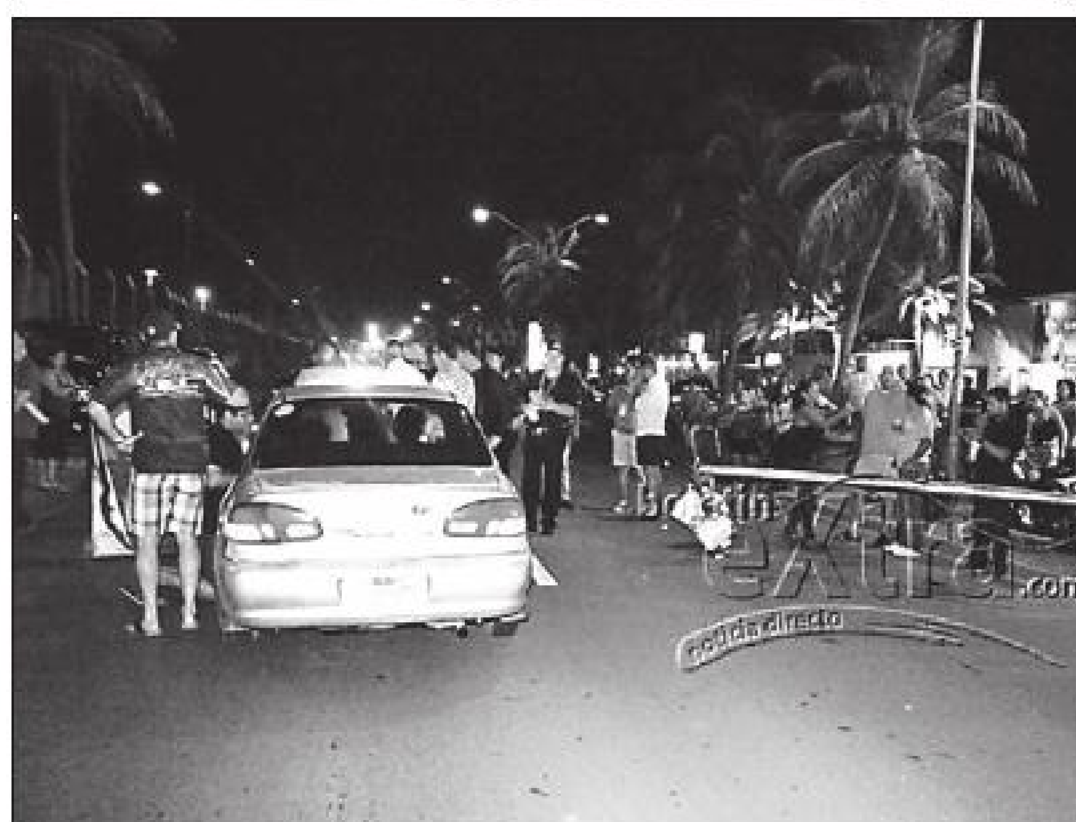


- Auto horta haya den Gravenhorststraat
- Colombianonan illegal, bringando cu otro, a keda deteni pa deporta
- Ladronicia den Restaurant Bow Bow
- Habitante a duna keho di ladronicia den su cas

Dama a core pa su bida na momento cu antenne di transmision di Tele Aruba a cay y ta wordo alcansa pa un auto





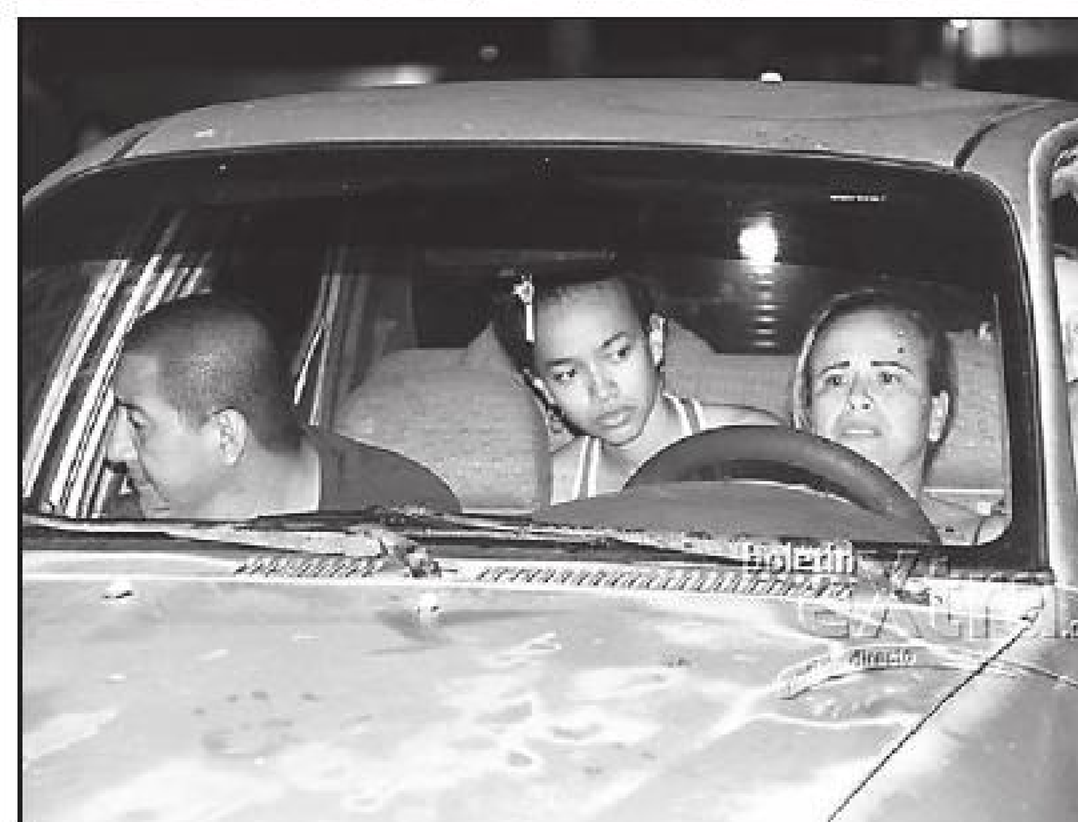




--Diahuebs den careda di 11'or di anochi Tele Aruba tabata tin su transmision di evento Carnavalesco for di Ritz. Esaki ta situa poco pabao di CMB Bank Boulevard. Dado momento e hero cu ta wordo usa pa manda e dish halto, a bin abao. Comentarionan cu por a scucha di propio empleadonan ta cu nan mes no ta comprende ta kico a pasa. E caso ta bira mas interesante na momento cu e dama a waak kico tabata pasando y a core pa su bida, subiendo e caminda grandi. Na e momentonan ey un famia cu tabata keiro ta yegando net e momento cu e tubo a bin abao. E dama tabata cu su auto ariba caminda y e antenne a dal e auto. Danki Dios cu e dama na stuur no tabata bin cu velocidad halto. Mesora cu e caso aki a tuma lugar, tanto Polis y Ambulance a bay e sitio. Na e sitio nan a trata e dama cu a subi caminda. Esun na stuur a keda den susto. Den e caida straño di e tubo, esaki a causa daño na un Harley staciona eybanda. Loke a pasa ta keda algo hopi straño, pasobra segun nos por a comprende di esnan trahando den e truck di transmission, e tubo pisa aki a bula sali di e compartimento cu ta sostene. Nos no sa si esaki lo bay afecta Tele Aruba su transmision nan den e dianan nos dilanti, mirando e daño. Na e sitio hendenan a comenta di e pelicula Final Destination cual ta un pelicula cu yen di cosnan sobre natural. Hendenan ta muri mortonan tragico.



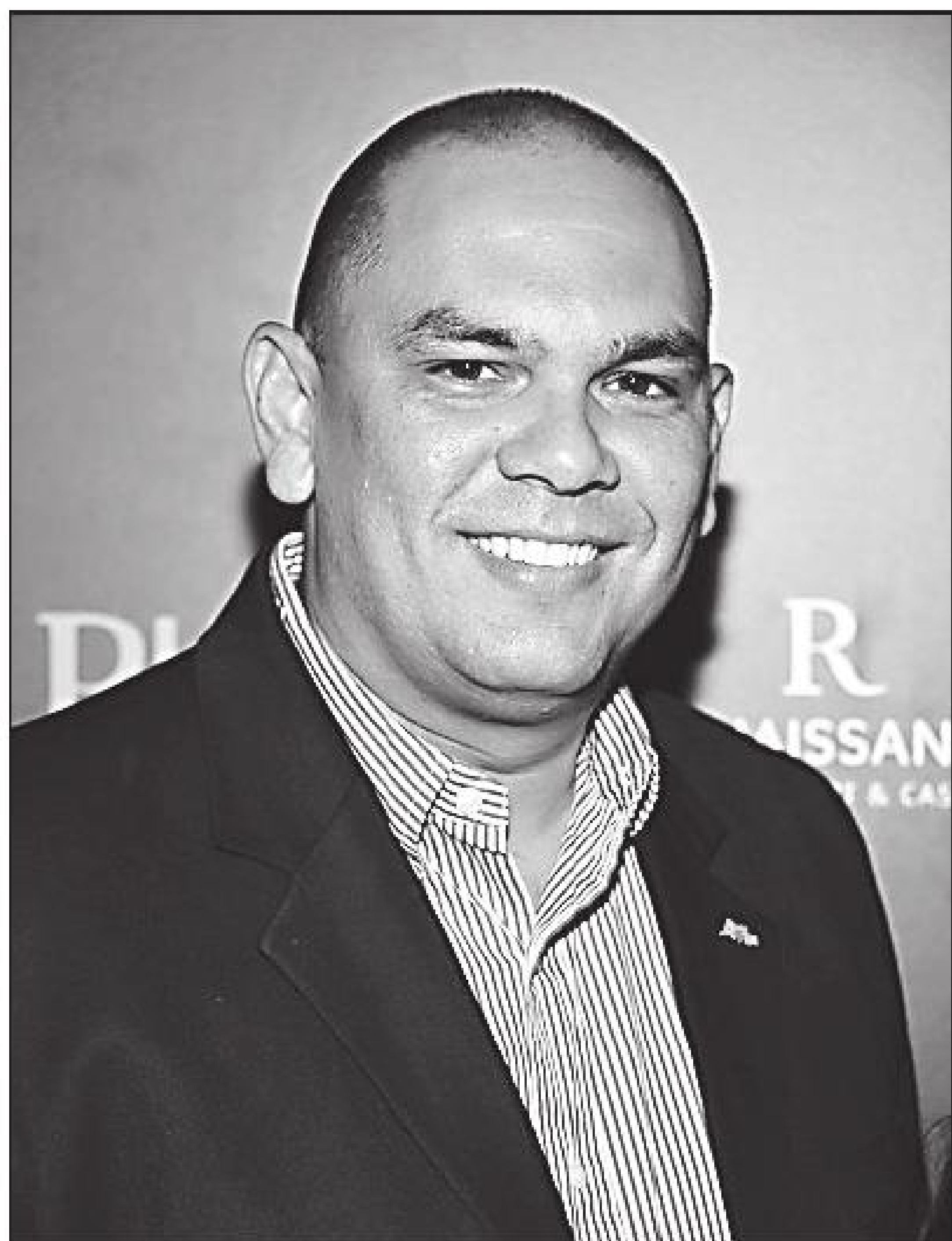






Segun Otmar Oduber:

Pa dolor cu e por ta pa e empleadonan di Westin, mester waak longterm!



Infrastructura ta malo. Operacion ta dificil pa hopi aña. No a renoba e hotel. Cosmeticamente a regla algun cos. Pero un renovacion necesario nunca a tuma lugar pa e ultimo 10 pa 12 añanan. Posicion di Gobierno ta hopi cla: E unico caminda cu ta keda pa encamina ta Corte! Pa dolor cu e por tin pa e trahadornan, mester waak longterm. E inversion cuantioso cu lo bay tuma lugar y lo crea cuponan di trabao bek. Aki ta papia di mehora un producto. Hasta lo bay crea mas trabao ora e habri su portanan bek. Nos tin y lo keda den contact estrecho cu e hotelnan. Esaki tin su retonan pa cu ATA riba e cifranan di 2014, pasobra 400 kamber ta sali for di circulacion. Na caminda loke nos ta mira ta, bo ta crea un producto cu balor hopi mas halto. E hotel actual ta den deterioro. E tarifanan tabata totalmente off di e producto Aruba, pasobra e kambernan tabata deteriora cu ta haci e operacion dificil. Nan tabata core bao 60% di ocupacion.

REMETIDO

GRITO DI AUXILIO PA TRAHADORNAN DI WESTIN ARUBA

Aki ta algun trahador tristo, kibra cu sentimentonan di traicion di parti di nos gobierno actual. Despues di mas o menos un aña di tende tur sorto di rumores, ayera "e bom" berdadero a cay, antayera nos como trahado a ricibi un comunicado cu lo tin dos sesion di reunion pa empleado y cu nan lo a informa nos tocante e situacion di e hotel. Well nos no tabata prepara pa locual a wordo treci padilanti na nos, na prome lugar nos a haya un gradecimento di parti di gerencia di Starwood, cu sigur tabata na su lugar, paso di berdad nos a traha hopi duro y sin siguranza durante e ultimo lunanan aki y semper toch dunando un bon servicio apesar di tur rumornan na nos colega- y huespednan. Despues a bini e abogado di "Infinity View" cu ta RIU na turno cu a cuminsa pinta tur cos bunita y na final a caba na un menaza pa tur e trahadornan. El'a splica cu RIU ta preparando paketenan "Atractivo" pa ofrece esnan cu ta interesa, na comienzo el'a bisa cu niun hende no por forza nos di tuma un pakete ni nan no por yega kita nos tampoco. Y na final di un manera of otro el'a sigui bisa "esnan cu no tuma e pakete" lo sigui riba payroll como stipula pa ley, nan lo por yuda nos busca un trabao mientras tanto cu e renobacion di e hotel ta andando. Pa cuanto tempo lo tin renobacion, e di cu e no sa, pero ya di dia bieu nos tin entendi caba cu nan lo habri bek dia 20 di December 2014. Nos a puntra si ora e renobacion caba, si nos lo bin traha bek normal, el'a contesta cu nos lo tin di aplica di nobo manera tur otro hende, pero nos lo tin "Some Kind of Previlage" pero nan no ta sigura nos un empleo. Mi kier a puntra dicon ora e renobacion termina, kico ta e motibo cu nos no por bin traha den nos mesun posicion bek, nos no ta worry cu e añanan di servicio cu nos a perde, pero pa nos haya nos trabao bek pa nos por cria nos famia. El a bisa tambe cu esnan cu no tuma e pakete "Nan lo mester yega asina leu di pidi un ontslag na labor" pa caba e contracto cu e empleado aki, dus pa tur loke e'a bisa promer di no ta forza ni kita hende no ta berdad, pasobra eigenlijk nos no tin un choice!!!!!! Dus mi pregunta ta, e ley laboral cu a pasa na April lo bay cubri nos awor? Nos kier pa tur trahador keda uni pa pleita e INHUSTICIA aki, si mayoria di nos bay acepta e supuesto pakete ATRACTIVO, bendiendo nos derecho, nos lo no por logra net net nada. Nos mester di e forza di full e pueblo di Aruba pa pleita e cos aki, pa caba cu e cosnan sokete cu ta wordo permiti door di gobierno pa companianan bin di afor y tuma nos haci kens pasobra nan tin hopi placa. Nos ta humano, nos tin responsabilidad cu nos pais ARUBA, nos ta aki pa keda, nan ta traha placa y despues lanta bela bay, ta nos ta esnan cu tey pa hiba nos pais padilanti. Pa haci calculacion nan mester a haya nos salario. Starwood mester a coopera pa entrega nan esaki, si no nan lo no por a traha un pakete adecua pa cada un di nos cu nan tin pensa di presenta nas nos dentro di 14 dia of menos y tur e tempo aki Starwood a gaña nos cu nan no tabata tin ningun informacion. Den e hotel aki tin hopi parehanan trahando (mama y tata) dus un hogar sin entrada, esaki lo no afecta solamente e trahadornan directo bao di Starwood, pero otronan tambe, nos tin tiendanan aki den, de Palm Tours, Pelican, Blossoms, Little Switzerland, Fantastic Gardens, Tradwynds, Eva Boutique, Half Moon, Etnika Spa, Hertsz, BSL Laundry, taxistanan etc etc. (Nan tur tambe lo keda sin trabao si nan compania no tin otro lugar otro caminda pa aloca nan). Ta hopi daño e situacion aki lo trece si nos gobierno permiti e INHUSTICIA aki pa tuma lugar. Tin trahadornan cu tin 36 aña den servicio, dus mesun periode cu e edificio ta existi, nan no conoce otro HOGAR pasobra esaki ta nos Segundo HOGAR, tin hende pariba di 50 aña unda nan ta bay!!! Nan no por bay haya trabao facil mas!!!

Esunnan cu tin 36 aña den servicio tey di historia di Concorde bin abao. Kico ta e diferencia awor, dicon esaki no por sigui. E abogado a menciona cu ora nan sera pa renobacion, un di e motibonan ta cu nan lo bay saca e liftnan (elevators) pa hinca nobo y e huespednan no por bay cana di 18 piso bin abao. Esaki no ta ni logico pasobra nos tin 4 lift pa huesped y nan por traha riba 1 of 2 pareu lagando 2 of 3 den servicio. Pero ta deshaci mes nan kier deshaci di nos!!! E ta facil pa nan bisa nos cu nan ta dun abo un pakete y bay haci un fresh start, bo NO ta den nos zapato!!!!!!!!!!! Cu tur respet na Minister OTMAR ODUBER, bo a duna nos bo palabra, e futuro di 400 plus famia ta den bo man. Haci algo awor!!! Hopi di nos a vota pa bo door cu bo a duna nos un siguranza di nos trabao.

NOTICIA POLICIAL

Ladronicia den Restaurant Bow Bow

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 10.20, na Bow Bow, pa un ladronicia. E doño a bisa cu diarazon anochi mas o menos 1.30, el'a cera su negoshi na yabi y a lagu'e intacto. Diahuebs mainta pa 8.00, ora cu el'a bolbe, el'a mira cu desconocirnan a drenta paden y a bay cu un cantidad di articulo. Polis a tuma e keho.

Auto daña horta

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 10.45 den Tulpenstraat na haltura di e misa pa un auto laga atras. Na e sitio Polis a topa cu un Mitsubishi Lancer sin number. Dos tire di e banda robez a wordo kita y tambe polisnan mira cu nan a kibra e glas banda di chauffeur. Nan a ristra den e auto y a bay cu e bateria. Takelwagen a hiba e auto warda di Santa Cruz. Mas o menos 11.45 e homber v. P. a bay warda di Polis y a bisa cu el'a laga su auto den Tulpenstraat na haltura di Misa, como cu e auto a daña. E auto a keda cera na yabi. Mainta el a bay busca e auto y a mira cu e auto no ta na unda el'a lague.

Ciudadano a haya patron di caliber 38 riba caminda

Un homber a bay warda di polis di Bario na Cas di Paloma diahuebs mainta pa 10.40, y a bisa polisnan cu el'a mira bala cayente riba caminda. El'a bisa cu e tabata para ta warda bus bao di un palo banda di e t-kruising Blenchistraat y Chuchubistraat. El'a bisa cu ora cu e tabata para ta warda bus, su mama a yam'e y el'a bay cas bek. Bayendo bek na cas el' a haya dos patron riba caminda y kier a pone polisnan na haltura. Polisnan mesora a bay hunto cune na e sitio y eynan nan ta haya cuatro patron mas di e caliber 38 special di e marca Winchester. E patronnan a keda confisca pa bay wordo destrui y lo entrega nan na e deposito di arma di Polis.

Colombianonan illegal, bringando cu otro, a keda deteni pa deporta

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 11.00, den Ranchostraat pa asisti un polis cu ta pidi ayudo. Mirando esey, Polisnan Maritimo a bay pa asisti e polis. El' a bisa cu e tabata pasando den Ranchostraat, ora cu a cuminsa un pelea entre cuatro homber. Tur cuatro homber di habla Spaño. E homber B.V.A. naci na Colombia di 27 aña a bisa cu e tres hombernan F.C.R., naci na Colombia di 26 aña, A.A.P.C naci na Colombia di 25 aña y S.S. naci na Colombia di 24 aña, kier a bringa cun'e y supuestamente nan tin revolver tambe. Na yegada di Polis, A.A.P.C. a bay na su apartamento pa warda e arma. Polisnan a papia cu e cuatro hombernan y a controla nan papelnan. A resulta cu tres di nan no tin permit di trabao of estadia. Nan a nenga cu nan tin arma di candela, pero si a bisa cu nan ta ilegal. Nan a bisa cu for di April 2013, nan a bin cu boto hunto cu 12 otro persona ilegal. Relaciona cu e asunto di arma di candela, Polisnan a pidi permit pa ristra den nan apartamento. Polisnan a bay na e apartamento den Avenida Alo Tromp tras di un cas, pero no a haya nada. E tres hombernan ilegal a wordo hiba na e edificio di Warda Nos Costa na Dakota y entrega na e personal.

Botter di gas ta disparce

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 12.25 na Ladies Choice den Klipstraat pa kiebro. E trahador a bisa cu desconocirnan a kibra e hekki patras di e lugar y a bay cu un botter di gas di 100 lb. Polis a tuma keho di kiebro y ladronicia.

Supuesto corto circuito a cende Jaguar na candela

Polisnan a bay diahuebs pa 16.04 cu urgencia na e caminda principal entre Tierra del Sol y Esmeralda unda tin un auto na candela. A resulta cu ta trata di un auto Jaguar model XK8, blanco cu candela bao di e capa di motor. Segun e bombero cu supuestamente ta trata di un corto circuito. E candela a wordo paga por completo. E doño L. a bisa cu ta diahuebs e auto a bay na e mecanico pa su service regular. E mes lo laga hiba e auto.

Un biaha mas pasaheronan di Tiara Air a keda atras

Central di Aeropuerto a pidi ayudo di polisnan diahuebs pa 20.05 como cu e pasaheronan di Tiara Air cu ta den e sala di salida, a subi riba plataforma. E pasaheronan a coy un bus di AAA den nan poder. Polisnan a bay pa intermedia den e problema. A resulta cu e hendenan for di mainta no a come nada. Finalmente e manager di Tiara Air a bin na e sitio y a logra pone trankilidad.

Hoben basta burachi ta core auto iresponsabel

Polisnan a bay diahuebs pa 23.34 na haltura di Cickle K pa un hoben bao di influencia di alcohol, coriendo auto. E tabata den un Toyota Yaris A-48774. Bayendo pa e sitio, Central a bisa polisnan cu e auto ta riba Dominicanessestraat, bayendo direccion pazuid den De La Sallestraat. Despues e auto a bay direccion di Caya Betico Croes. Polisnan a topa cu e auto y a mira cu e auto ta core ta zwaai riba caminda. Nan a logra para e chauffeur cu tabata basta bao di influencia di alcohol. Relaciona cu esey, Polisnan a detene pa 23.30. A hib'e warda di Polis na Dakota, unda bao ordo di Fiscal Auxiliar, a ser'e na warda di Shaba pa buracheria. Ta trata di e homber A.L.S. naci na Colombia di 21 aña.

Habitante a duna keho di ladronicia den su cas

MADIKI—Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 6.50, na un cas na Madiki Kavel pa un ladronicia. Na e sitio e muher G. a bisa cu desconocirnan entre 9 di Januari pa 1.30 y 04.00 a drenta den su cas, door cu nan a saca e shutternan di e porta patras di e cas. Nan a bay cu su comestiblenan. Polis a tuma su keho.

Hobencita di 13 aña bao influencia di un of otro substancia a bay cu un Hyundai Santa Fe







--Diabierna atardi birando ya anochi Polis di Sta. Cruz a bay un cas na Cashero. Aki un hobencita di apenas 13 aña un rato prome a pasa man pa yabi di un Hyundai Santa Fe y a bay. E doño a avisa Polis. Pero mas despues nan a haye, pero e tabata razo y tabata bringa cu tur hende y palabranan sushi tabata skeiro. Na yegada di polis ya e mucha tabata basta cansa di tanto bringa y exita su mes. E momento ey ta bin ripara cu e ta bao di un of otro substancia y tabata medio off den e sofa. Ambulance a presenta tambe. Nan a bay paden y bin bek pafor varios biaha pero no a bay cu e mucha. Polis mes a keda paden y posiblemente Slachtofferhulp mester a wordo poni na altura di e caso aki. Na e sitio nos por a tende cu e mucha aki no ta bay school tampoco. Nos no sa si instancianan concerni ta na altura di e hobencita aki.

Buraco coba den caminda pa stop auto di core duro

Polisnan a haya informacion diahuebs pa 8.17, cu na Seroe Janchi tin un buraco den caminda. Na e sitio polisnan a constata cu esey ta e caso, pero tambe a mira un slang ta sali for di e cas y ta bay den e buraco. E muher E. a bisa polisnan cu e tin hopi problema cu stof, di e autonan cu ta core duro. Polis a bis'e cu ta prohibi pa coba un buraco den caminda sin permit. E muher a comprend'e y el'a wordo conseha pa bay na e instancianan concerni.

Auto horta haya den Gravenhorststraat

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 12:20, na Nijhoffstraat pa un ladronicia di auto. Na e sitio e doño di e auto a bisa polisnan cu desconocirnan a bay cu su auto Toyota Tercel blanco A-34892 . Diahuebs pa 1.00, a resulta cu un polis a mira e auto para den Gravenhorststraat y a resulta cu ta e auto Toyota Terce blanco A -34892 . Papito Towing a bay na e sitio y a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion.

Karel Maduro di MEP:

E prome evaluacion di Gabinete Eman 2



Pueblo di Aruba, si cualkier hende huzga bo, nan conclusion tin mes balor cu un papel pa benta den bari di sushi. Ta djis nan opinion nan ta duna, cual ta un cos cu TUR hende por. Pero un punto di gravedad ta ora cu un hende di experiencia, testigo di e desaroyo di e pais, contribuidor na e lucha sagrado pa libertad di e pais, co-participante na formacion di e constitucion di e pais y un di e ultimo guereronan na bida di e lucha gana, kende a lucha schouder cu schouder cu e lider pa Aruba su libertad, kende tabata defunto Betico Croes, ta bin pa dilanti y trece su evaluacion di e gobierno di e pais. Den e caso aki mi mester reacciona riba e evaluacion cu a sali publica den e editorial di Diario dia 7 Januari ultimo. Waw, esaki a impacta mi persona asina tanto, cu mi a sinti mi obliga di trece algun aclaracion adicional pa completa esaki. Pasobra pueblo mester haya di comprende un tiki mas di e evaluacion. 1. Como prome remarke cu mi tin ta e hecho cu sr. Mansur ta trece padilanti su preocupacion di cu e NO ta mira ningun incentivonan REAL te ainda cu aña a habri, esta cosnan di BERDAD, cu e gobierno actual ta bin cu ne. Cu otro palabra, e gobierno ta sin rumbo y sin guia y sin expectativa! Kico?? 2. Di dos remarke ta e hecho cu su persona no ta mira cu gobierno ta bin cu solucion den caso di aviacion. Tur cos ta keda pega sin cu ningun hende di gobierno ta haci algo al respecto. 3. E di tres remarke ta cu aunke e ministernan a bay Hulanda y a monta un tremendo show, te ainda su persona no ta mira cu nan ta logra algo pa su/ nos isla. Sr. Mansur ta bisa mas bien cu nan a bay cu vakantie! Kende ta bay traha den su vakantie? Haloooo! Pero, mi ta considera si cu bo mester ta lanta, spierto, sabi y di comprendemento pa bo opina asina si, pasobra enberdad nan a haci hopi pero logra bin cu NADA. E mes di y ami ta comparti esaki 300% cu ne. 4. Di cuatro remarke cu a hera kita mi rosea y para mi curazon, ta esun cu sr. Mansur ta puntra kico Aruba a haci pa merece un gobierno asina letargico. Mi a bay busca kico e palabra aki kier meen. Mi a haya cu e significa, lerdo, slow, tarda pa iniciativa, no ta sirbi. 5. E di cinco remarke ta e cherry riba e bolo. Sr. Mansur ta cuestiona grandemente KENDE por a scoge e ministernan, cu excepcion di algun cu si a traha, segun Mansur. Contesta na sr. Mansur ta: sr. MIKE EMAN! Mi ta di opinion cu sr. Mansur sa bon bon kende a scoge e ministernan, pero e kier spaar Mike Eman un BERGUENZA grandi door di NO menciona su nomber. Tambe mi kier menciona esnan cu sr. Mansur muy probablemente ta referi na dje cu no merece di ta minister: DOWERS, DE MEZA y HOOYBOER (por ta tin mas). Ta manera nan a hunga e wega di botter riba un mesa, draai esaki y waak na kende el'a para, anto esey ta bira minister. Ché, esaki si a bira mi stoma. 6. Tambe e di seis remarke ta cu AVP no ta planea nada sino djis bay tra'i redo, loke nan ta kere y loke nan ta pensa y asina traha maneho, segun Mansur. Ami, si mi tabata den posicion di Prome Minister, ami lo a tene e honor na mi mes y entrega mi carta di retiro pasobra ta un hende cu a YUDA MI, SUPPORT y GUIA MI pa gana eleccion ta esun cu ta evaluando mi gobierno pa un gobierno mediocre! Pueblo saca boso conclusion despues di a lesa e splicacion adicional di e Editorial cu ta un evaluacion riba e gobierno di Mike Eman, door di un hende cu tin e renombre manera mi a splik'e den cuminsamento di e articulo aki. DIOS spaar Aruba!

Polis a bay Ranchostra at pa adicto cu a bira hopi malo









--Diahuebs anochi Polis a bay Ranchostraat pa un adicto cu ta malo. Aki polis a topa cu e adicto cu parti mainta Polis di bario a atende ya cu e tabata malo. Pa anochi el'a bira pior y tabata drumi canto di un muraya. Polisnan a yega y mes ora a pidi pa un ambulance. Na e sitio nan tabata bisa cu probablemente un auto a dal e un dia prome. Con y na unda no ta conoci pa nos. Ambulance a transporte pa hospital.

MINISTER OTMAR ODUBER MESTER DUNA CUENTA DICON PROME CU ELECCION A BISA UN COS Y DESPUES DI ELECCION TA BISA OTRO COS

Prome cu eleccion el'a garantiza tur hende ta keda cu trabao y despues di eleccion e no por bisa nada, pasobra e no ta abogado



Den caso di e ciere di Westin Hotel, ta di lamenta pa mira un minister di turismo asina bruha, cu mester sconde atrobe tras di oposicion. Prome cu eleccion, pa ta exacto 29 Augustus 2013, Otmar Oduber a declara cu ningun trahador lo perde trabao. Mas aleu e mandatario a garantiza cu ciere di e hotel ta un "redashi di partido MEP". Pa calma e trahadornan prome cu eleccion y pa haya nan voto e minister a duna e garantia cu nan lo no perde trabao. Awor cu eleccion a pasa y cu e minister a lubida caba locual el'a gaña den campaña; awor el'a bisa cu e no por bisa nada pasobra e no ta abogado. Acaso durante tempo di eleccion si e tabata abogado? Acaso dia 29 di Augustus cu el'a duna garantia di trabao si e por a papia manera un abogado? Of ta simplemente manipulacion di hende pa gana nan voto y despues laga nan cay?

Analisis via facebook di Juancho Werleman

Impresion cu Infinity Investment Group y Riu Resorts International kier ta un fresh start sin ningun empleado di Westin den servicio

"Awe merdia mi a haya chens pa scucha e grabacion cu a keda hasi durante e reunion cu trahadornan di Westin. Pa ta exacto dia 27 di Februari 2014, na momento cu e ultimo guest di e resort check out lo sera porta di e resort pa un renovacion. Segun e abogado ta trata di un renovacion completo unda cu e mes no tin mucho detayes pero lo bai consulta si cu esnan responsabel. E grupo cu ta cumpra e accionan ta Infinity Investment Group y Riu Resorts lo ta encarga cu e operacion di e resort, segun e abogado. Debi na e renovacion no por keda cu e empleadonan na pia di trabao pa cual tin tres opcion: 1) Tuma un pakete cu ta keda prepara pa e expertonan den accounting, expertonan legal y human resources di e resort. 2). Pa esnan cu no kier tuma e pakete, un peticion lo wordo entrega na Departamento di Labor pa terminacion di e acuerdo di trabao, pa cual e empleado lo keda ricibi su salario te ora cu Departamento di Labor duna e permisonan pa terminacion y 3). Bai Corte y termina e relacion di trabao. Segun e propio abogado nan no ta desea di kita niun hende, cual statement mi no a compronde despues cu e abogado mes a illustra e tres opcionan di terminacion di e relacion di trabao. Na momento cu e indica na e abogado cu ta un violacion di derecho di e trahador door di termina e relacion di trabao, ora cu ta traspasa e propiedad y operacion, e abogado a admiti cu esaki ta e caso pero cu nan lo procede cu un di e tres opcionan ariba menciona, dus cu lo nan termina relacion di trabao cu tur empleado sin excepcion, incluyendo trahadornan di e casino. E razonamiento di e abogado cu ta motibo di no por determina e duracion di e renovacion y ta pesey ta ofrece pakete of usa e dos otro opcionan pa terminacion di relacion di trabao, a zona poco confuso. Mi a haya e impresion cu Infinity Investment Group y Riu Resorts International kier un fresh start sin ningun empleado di Westin den servicio y mi ta motiva mi ponencia: Un empleado actual cu tin 15 anja di servicio y su edad di bida(leeftijf) ta 49 anja ta bin na remarke segun e Kantonrechtersformule pa ricibi minimo 15x1.5= 22.5 luna di salario minimum...... Awor pakico un compania lo kier paga un hende 22.5 luna di salario envez cu por page por ejempel e 8 luna di salario normal durante e renovacion?????? Esey ta e parti cu a capta mi atencion mas cu tur cos... Mester corda cu si e empleado ta bow di 35 anja ya caba e tin 0.5 luna di salario multiplica pa e anjanan di servicio.... Si e empleado ta entre 35 pa 45 anja di edad e tin derecho riba 1 luna di salario multiplica pa su anjanan di servicio y di e ta di 45 pa 55 tin 1.5 luna di salario multiplica pa su anjanan di servicio y si e ta 55 bai ariba e tin 2 luna di salario multiplica pa su anjanan di servicio....... Ainda mes bai wak e correctie factor di cada empleado apart pa asina Kantonrechter defini e summa of Golden Handshake cu e compania mester bai paga pa ontbinding...esey mas cu claro ta keda den man di un Juez imparcial..... Ni maske con mi a bolter e cifranan mi por conclui cu e compania ta dispuesto pa paga loke Corte dicidi... esey ami ta hanja "kwaadaardig"...... Den aprox. e di 14 minuut di e grabacion e abogado a hanja como pregunta kico lo ta e garantia pa esun cu tuma e pakete, warda cu santo pasenshi pa e renovacion keda cla, entrega su aplicacion pa e por hanja un trabao bek den e resort, e abogado a contesta cu e no por duna garantia!! Cu otro palabra tur e asina jama "trato preferencial" di e aplicacion pa un trabao a cai na awa... Pa conclui mi ta bisa sinceramente cu mi ta respeta e abogado, incondicionalmente, paso e ta hasi su trabao...esey e compania ta expect di dije.. Pero e realidad ta si cu ni esnan cu tuma un pakete of laga di tume, bai Departamento di Labor of warda pa un Ontbindingszaak den Corte NO LO HAYA TRABAO NI CU NAN BULA ARIBA CAY ABAO.... E compania nobo tin un otro agenda cu ami no sa de que se trata, y nan lo bai ehecuta nan agenda sin NI UN empleado actual di Westin...... Juancho Werleman, Noticiero 95.... slds.



Exactamente 8'or di anochi ta ranca sali!

Awe nochi Fakkeloptocht ta conta cu participacion di alrededor di 10 mil hende riba caminda

Mas di 8 mil participante entre e 10 gruponan inscribi

Carnaval 60 ta priminti di bira uno hopi grandi y sigur e prome evento pa start e temporada aki, esta Fakkeloptocht, ya a conoce un cantidad enorme di participante pa diasabra awor. Durante un conferencia di prensa, unda cu a saca lot di e secuencia di e gruponan, Rene Ridderstaat, secretario di SAC, a elabora riba algun punto sumamente importante pa tur grupo ta na altura di dje, pa evita cualkier problema. Un total di 10 grupo lo participa awe diasabra y ya a surpasa e cantidad





di 8 mil participante, p'esey mes ta bon pa tene na cuenta cu tur e exigencianan di cada grupo, como tambe SAC y Polis, cu lo ta directamente involvi cu seguridad y vigilancia total durante e parada aki. "E secuencia di e gruponan ta: Royal Carnival Group cu ta habri e parada, despues ta sigui cu Majestic – TOB – Champagne – Meta Social Club – Dushi Carnaval Group - XC-Lanz Carnival – Los Laga Bay – Pleasers & Teasers – OPC, cu ta cera e parada. " Mi ta haci peticion y suplica na tur participantenan y lider di grupo, pa tene cuenta cu e parada ta sali pa exactamente 8'or di anochi for di DOW na Paardenbaai, yega te na rotonde di Las Americas, drenta Vondellaan, despues na rotonde banda di Banco di Caribe ta subi Avenido Milo Croes pa termina na Entertainment Center. Tene cuenta cu Cuerpo Policial tambe tin su reglanan hasta pa e participantenan, pues percura pa bo ta na ora pa evita cualkier situacion", asina Rene Ridderstaat a duna di conoce. Tambe el'a indica cu tur trailer y trekker cu ta bay den e parada, mester tuma contacto cu DTI y Polis pa nan haya e stempel di aprobacion pa por participa cu e vehiculo concerni. E trekkernan mester tuma contacto cu DTI y tur bar y carosa chikito, mester haci un cita cu polis pa haya e aprobacion pa participa den Carnaval, unda cu seguridad sigur mester keda na prome lugar.

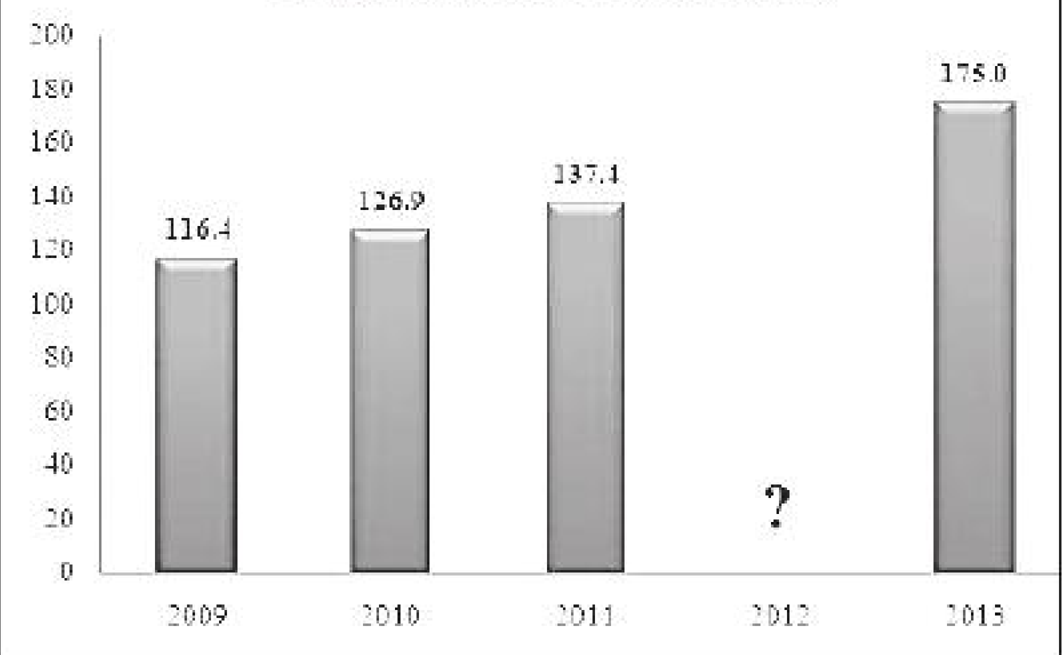




Gabinete Mike Eman tin nos pais na rand di bancarota!

Den apenas 4 aña e pago na interes riba e debenan crea pa AVP, a aumenta cu mas di 50%

--Pa di tantisimo vez desde cu AVP a drenta gobernacion na final di 2009 den un forma iresponsabel nan ta bolbe bay Parlamento dialuna awor pa busca aprobacion pa un fianza di 250 miyon florin. Un gran parti e fianza aki, esta un suma di 175 miyon florin lo bay pa paga interes riba debenan di pais Aruba y cual debenan e gobierno di AVP ta responsabel pa esakinan, ya cu desde 2010 en adelante nan a fia y sigui fia sin ningun tiki di consenshi y sin a importa nan cu nan ta hipoteca e futuro generacionnan. Hecho ta cu si na 2009 pais Aruba tabata tin un debe total di 2.1 biyon florin acumula durante 23 aña, ya na e momento aki e debe durante apenas 4 aña di gobierno di AVP a yega na casi 4 biyon florin y esaki sin conta tur e debenan di PPP (Public Private Partnership). Ora inclui esakinan tambe den e debenan total, esaki lo yega na un record di 6 biyon florin na debe. Pa ilustra con iresponsable Gabinete Mike Eman ta pa loke ta nos finanzas publico, lo siguiente: Tempo cu MEP tabata den gobierno na 2009, nos pais tabata paga un suma di 116.4 miyon florin



na interes riba e debenan total. Bao di gobernacion di AVP e suma na pago di interes a subi y sigui subi drasticamente den e añanan siguiente y a yega te na 137.4 miyon florin na 2011. Pa loke ta aña 2012 e suma di pago na interes no ta conoci cerca MEP ya cu desde algun tempo caba Gabinete Eman a pone un bosal na boca di Banco Central y ta nenga di suministra e cifra aki. Sinembargo e hecho cu Gabinete Eman lo bay busca aprobacion for di Parlamento pa un suma di 175 miyon florin dialuna awor ta duna un indicacion cla cu esaki ta pa pago na interes di 2013 di tur e debenan di pais Aruba. Pues por conclui cu den apenas 4 aña di gobernacion di AVP e suma na pago di interes a aumenta cu mas di 50 por ciento, esta for di 116.4 miyon florin na 2009 te na un suma astronomico di 175 miyon florin na 2013. E aumento aki ta consecuencia directo di e debenan total di pais Aruba crea pa Mike Eman y su gobierno y cual debenan a mas cu redobla durante e ultimo 4 añanan. Partido MEP ta spera cu dialuna awor e 13 parlamentarionan di AVP lo asumi nan responsabilidad y cuminsa na tene un poco compasion cu e futuro generacionnan y pone un paro total na tur e fiamentonan descabeya aki di e gobierno cu nan ta sostene ciegamente. Votando pa sigui endeuda nos pais, nan lo ta co-responsabel pa un eventual bancarota di e pida baranca aki.

NEDERLAND, NEDERLAND HELP ONS MET ONZE PIRATEN – LAND!

Si antes Hulanda a cualifica gobernantenan di M.E.P pa roversnest cu e Busje komt zo, awor e tram ta na Aruba caba, ta algun wagon falta ainda pa bini pa yena e Piratanan cu ta sabotia Aruba cu debenan grandi y astronomico pa nos bisanietonan bay paga. Ta tristo y ta haci mi hopi dolor na mi curazon di waak con nos Arubianonan a para bira materialista ciego, sordo y mudo. Ora Bo ta stima bo Isla Aruba, Bo no ta waak color di ningun partido politico, sino Bo ta waak kico e partido politico ey ta haci pa su pais. Cu sr. Mike Eman na cabez e gobierno aki a cuminsa bon y tabata ariba un bon pia y a mehora nos infrastructura y a haci hopi cos pa Aruba, menos pa Centro di Bario Savaneta nada nada nada y mas nada. E rumbo cu sr. Mike Eman kier hiba Aruba awor aki ta robez, esta di fia placa y ta sigui fia mas placa pa e pueblo trahado cu tin cu soda sanger bay paga, pa e Piratanan bay goza. Mi ta compronde cu e 13 Parlamentarionan no tin nada di bisa , sino nan ta out y lo perde e fabuloso salario 12 mil Florin cu nan ta cobra. E unico cu ta dicidi ariba tur cos den A.V.P ta sr. Mike Eman cu tin su sponsornan grandi pa campaña y ta famia Eman ta doño di A.V.P. Den tur e fiamentonan di placa pa paga debe, algun di nan lo sali miyonario ariba custia di pueblo, pa ora nan baha for di e stoel cu pueblo a duna nan, nan lo no tin mester di ningun sorto di pensioen na edad di 65 aña, nan lo bay biba feliz y contento den Luilekkerland cu placa di pueblo. Situacion di Aruba ta hopi malo y ta den intensive care, awor cu a hisa edad di pensioen cos lo bira mas pior pa Aruba, hendenan ta perde trabao gasolin y cuminda ta subi y no tin control ariba nada, atraco ta di dia cla, delincuencia a aumenta. Studiantenan ta reclama y ta puntra, awor cu a hisa edad di Pensioen na 65 aña pa e grandinan keda traha?? Unda e hobennan cu a caba di studia lo haya trabao pa paga nan estudio of debe pa nan por a bay studia???. Si sr. Heny Eman di A.V.P tabata sa na 1989 ora cu Director di S.V.b sr. Blum y administrador di S.V.b. sr. Jani Thijsen a pone na altura cu si no haci algo cu e fondo di Pensioen, pa 2015 lo e bati bancarota, pasobra cu na e aña 2015 tin mas hende ta cobra Pensioen cu tin hende ta traha pa paga Pensioen, nada di cu hende ta biba mas largo, bay gaña baca. Tur hende cu dos placa di sinti sa cu ora un gobierno bini cu proyectonan grandi, lo bay tin comision di e proyecto pa cobra y lo bay tin placa pa coy tambe, eyden Bo ta hunga y manipula cu cifra pa Bo por cobra placa di campaña y lo no tin ningun hende na mundo pa stroba Bo. Pasobra e cartera ey cu ta esun di Pueblo, ta yen di Placa y hasta Bo por fia tambe, e cartera di e Minister semper ta bashi. Ta pesey hopi politico na mundo ta bira rico ariba custia di pueblo y algun di nan ta wordo gara y bay cera. Mentalidad di un politico awor aki, Bo no por compare cu un politico di antes (Juancho Irausquin P.P.A) E politico di awendia falta di madurez politico pa goberna. Cu un lollipop Bo ta cumpra cualkier politico. Y no por laga un partido politico keda mas di cuater aña pa dirigi un Pais, un politico di awendia ta materialista y ta bira sinberguenza ladron y corupto ora E ripara cu cuanto plaka di pueblo E ta traha cune y ta lubida cu ta pueblo a pone eynan.

Hiacintha Thijsen Trimon Savaneta 210-A - Tel 5847280

Aumento di tarifa di ticket di InselAir ta necesario debí na subida drástico di gastonan

Willemstad -- Debí na subida di tarifanan di tercera parti, manera tarifa di aterizahe y di control di tráfico aereo na December 2012, awor InselAir ta haye obligá di subi e tarifa básico di tícketnan cu 10% entrante di 15 di Januari 2014. Durante años caba, InselAir a haye confrontá cu e subida di e gastonan aki y nunca a incorporá e subida aki den e tarifa di nan tícketnan. Pa por mantené e compania stabil y sano, InselAir no por abstené mas pa no subi su prijsnan debí cu e tarifanan mencioná a subi drásticamente for di 2012.

Subida di tarifanan:

Durante di último aña InselAir a hayé confrontá cu entre otro subida di gastonan di contròl di trafico aéreo den algun destinacion y especialmente un subida drástiko na Corsou y Bonaire, den gastonan di sistemanan di reservacion, cual ta indispensabel pa e proceso di ticketing nacional y internacional y tambe den gastonan di handling na cierto aeropuerto. Te cu awe, InselAir a abstené di incorporá e efecto di e subida di e gastonan aki den e tarifa di su tícketnan pero lamentablemente no por haci esaki mas sin perhudicá e sostenibilidad di e compania di aviacion ysalvaguardiá e servicio na su pasaheronan. Pa motibonan aki, entrante di 15 di Januari 2014, InselAir lo aumentá e tarifa básico di su tícketnan cu 10% riba mayoria ruta.

Splicacion di tarifa di ticket:

E tarifa básico di un ticket ta fluctua durante di tempo como cu esaki ta wordo influencia door di e gastonan cu un aerolinea tin pa por opera manera, tarifa pa aterizahe, tarifa di sistemanan di reservacion, tarifa di contròl di tráfico aéreo y gastonan general. Adicional na esaki, tin impuestonan cu gobièrnonan tambe ta imponé riba ticketnan. InselAir ta confia c su pasaheronan ta comprendé e necesidad di e aumento aki den su tarifanan di ticket y ta garantiza cu semper nan lo haci lo maximo pa por tene e tarifanan di ticket mas economico posibel, semper teniendo cuenta si cu e gastonan.

Trabaonan pa embeyece e bario di Madiki

Departamento di Obra Publico ta informa cu entrante diabierna 10 di Januari 2014 ta cuminsa cu e dos parti di e fase 2 di e proyecto pa embeyece e bario di Madiki. Lo bay cuminsa cu e caminda cu ta core for di cas cu adres Madiki # 111 G te na e cas cu adres Madiki # 91. Pa e motibo aki lo tin cu cera e caminda menciona. En conexion cu e trabaonan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur pa no haci uso di e pida caminda, si no ta pa bo yega bo cas. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 7:00 di mainta te cu 4:00'or di atardi. Un parti di e caminda lo keda habri pa e personanan cu tin cu yega nan cas cu auto (na unda cu ta posibel). Lo indica esaki pa medio di borchi y hekki di trafico. Ta pidi cooperacion di habitantenan den e cayanan menciona pa para nan auto den cura di cas. Tambe habitantenan cu tin baki di mata, sushi di cas of otro material/ obheto cu no ta pertenece pafor di cura di cas, pa laga kita esakinan mas liher posibel. Na final di e proyecto lo bay tin cambio den direccion di e trafico. Lo indica esaki pa medio di borchi di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

PARTIDO MEP:

SATISFECHO CU BON REUNION DI IPKO NA CORSOU

Lazonan entre MEP y politiconan di Corsou, Sint Maarten y Hulanda ta estrecho





MEP ta mira atras riba reunionnan interparlamentario di Reino hopi fructifero. Riba nivel di paisnan a haci palabracionnan masha importante. Por ehempel, Aruba a haya como 'huiswerk' pa bin cu ley y regla pa garantiza integridad di gobernantenan, mirando cu ta Aruba so no tin leynan pa cu esaki. Algo cu por cierto ta pone Aruba den un luz hopi negativo, y cu a cay manera un bom den IPKO, especialmente cerca e Hulandesnan. Parlamentarionan tabata tin hopi pregunta con cosnan ta regla especialmente na Aruba, pasobra nan tambe a scucha tur e escandalonan cu tabata tin na Aruba den ultimo aña hustamente riba tereno di integridad. Manera un parlamentario a pone, "de onderwereld infiltreert in de bovenwereld", bisando cu si bo no sa di unda e placa di un campaña miyonario ta bin, e riesgo tey cu e baho mundo ta infiltra den gobernacion. Por cierto, e mesun preocupacionnan cu MEP a bin ta vociferando basta tempo na Aruba caba. Riba tereno di racismo y intolerancia, apesar cu Hulanda no ta interesa pa participa den gruponan di trabao, paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten si lo traha hunto pa elimina racismo y intolerancia. Riba tereno di cooperacion economico a intercambia di idea- y posibilidadnan. Fraccion di MEP a pone su contactonan cu e parlamentarionan di e diferente paisnan y cu gobierno di Corsou pa traha riba desaroyo economio na forma mas estrecho.

Mireille Sint Jago di MEP:

AVP ta laga Westin bira un 'Heart Break' Hotel!



Den e prome 100 dianan despues di eleccion... Cuanto curazon a wordo kibra caba door di e Gobierno di Mike Eman aki? Cuanto placa a wordo malgasta riba Minister innecesario, bus electrico innecesario y proyectonan cu no ta na benificio di pueblo, pasobra pueblo no ta bay haya ningun debchi di rebaho di costo di bida di dje (solar panels). Kico tur bo mester a entrega, cu bo no ni tabata sa durante eleccion? Por ta abo mester a entrega bo tempo liber como pensionado, bo oportunidad como hoben pa haya trabao... Un oportunidad pa haya un promocion como trahador, pasobra esun bo dilanti no ta bay baha cu pensioen. Envez di e famoso Hardrock Hotel, nos a haya Heart Break Hotel! Un noticia tristo pa hopi famia, awor cu Westin tambe ta bay cera su portanan, sin cu e empleadonan por keda cu e garantia di trabao den futuro. Probablemente ya caba permiso a wordo firma pa trahadornan 'cheap labor' drenta Aruba pa tuma over si e Heartbreak Hotel aki habri bek. Aunque cu Minister di Turismo mes a declara riba 29 di Augustus 2013, cu ningun hende lo perde trabao, cu partido MEP ta gaña... nos ta waak cu atrobe e berdad a sali na cla. Awor cu menos cu 100 dia a pasa después di eleccion, cuanto falta ainda, mas promesanan lo wordo kibra? Esaki ta locual nos como pueblo ta merece? No!! E trahadornan di Westin merece mihor. Pueblo di Aruba merece mihor. Henter Pais Aruba merece mihor! Rond mundo ta conoci, cu proyectonan di construccion y infrastructura ta esunnan cu ta mas vulnerabel pa fraude, labamento di placa y manera nan ta bisa na Hulandes; 'witteboorden criminaliteit'. No ta e proyecto mes, pero a gastonan cu nos, como pueblo, mester pone atencion riba dje. Ora cu e gastonan di un school pa Mavo / Havo / VWO na Nord diripiente ta subi di 9 miyon pa 16 miyon, esey mester laga bo pensa dos tres biaha. Pasobra solamente si nos florin a devalua asina hopi y asina liher, algo asina lo por sosode. Pueblo di Aruba, keda alerta y cuestiona bo Gobernantenan, esey so mi ta pidi boso. Uni boso forza pa nos Aruba no haya mas casonan di 'Heart Break' Hotel.

Remetido

No ban warda, te ora e baca hoga, ban salba e parada di Noord

Ami a bishita St. Aloysuis basis school na Noord y mi ta corda cu nos school tabata contribui na e Parada di Noord, sea como participante y tambe cu musica, na unda cu St. Aloysius tabata tin su Steel Pan band den parada tambe. Ainda mi ta corda cu nos a yega di bay como “Los Picapiedras (The Flintstones)”. Despues di asisti basisschool y sigui pa school secundario, mi ta corda cu bo mester yega tempran e mainta di Parada, pa bo haya un bon spot, pa waak e parada pasa, sino, ta lomba di hende bo lo waak. Tabata tin aña, cu nos tabata reserva nos spot un of mas dia promer caba. Awor tin lugar suficiente pa staciona un bus completo y lamentablemente na final ta un grupo chikito ta waak e lastlap yega.

Nos grupo; Freezone Gang (di Sabana Liber), tawata mik semper pabow di e muraya di Imelda Hof (otro banda di caminda), na unda cu nan ta bende pisca awor. Mi ta corda cu bo ta bin topa casi e mesun hendenan, na casi e mesun spot, tur aña. Mi ta corda famia Wolf, Giel, Gil, d’Aguiar, Farro, Faro, Britten, Brete, Everon, Webb, Figaroa, Trompnan y hopi otronan cu ta mucho pa menciona. Nos ta celebrando Carnaval 60 (oficialmente) y durante e 60 añanan ey, Noord sigur a contribui cu su parada. Mi a ripara cu durante e ultimo 2 periodo di eleccion (Parlamento), politiconan ta bin campaña tambe durante e parada di Carnaval di Noord y tur dos biaha, mi a menciona na e diferente politiconan ey, mi preocupacion cu e situacion cu e parada di Noord ta desminui y cabando cada aña mas y mas. Claro mi a papia tambe cu diferente figura importante di Carnaval cu ta den e comicion di Noord y tambe di SAC. Mi a splicanan e motibo pa kico e Parada di Noord ta cabando y ta masha facil di compronde. Tanten cu e “Ligting Parade” ta ariba e mesun dia cu e Parada di Noord, e interes pa participa y mira e Parada di Noord, ta keda bira menos. E situacion ta facil tambe pa splica. Dia cu nan a introduci e combinacion aki, e “Lighting Parade, tabata algo hopi luhoso y na unda cu ta miembronan of hendenan directamnete vincula cu Tivolo Club, tabata participa. Pues e tempo ey, den e participantenan di Parada di Noord, lo por tabata tin un grupo hopi chikito cu lo por a participa tambe cu e Lighting Parade y pues, e combinacion ey, no tabata stroba otro. Awor cu un paar di aña atras, e Lighting Parade a stop di limita su participantenan, na unda cu tur hende por participa y cu menos luho, cu e consecuencia cu e grupo di participantenan di e Parada di Noord cu ta participa na Lighting Parade tambe, lo a bira hopi mas grandi. Esaki ta trece cu ne, cu hopi hende ta prefera di “no cansa curpa” y no participa cu Parada di Noord y tambe descanza pa bay wak e Lighting Parade cu tin mas participante y sigur lo tin mas hende conocir y/of familiar cu lo ta den e Parada di Luz. Na diferente occasion mi a haci un peticion pa separa e dos paradanan ey, promer cu ta laat y mi ta kere cu awor si a yega e momento. Mi a bisa tambe e comicion di Caranaval Noord y diferente hendenan di SAC. Hopi ta/lo bisa cu no tin espacio, mirando cu e tempo lo no duna, pasobra e tur diasabranan lo ta ocupa. Wel, un otro sugerencia lo ta, si Parada di Luz di San Nicolas lo por wordo haci den siman, di con e Lighting Parade na Oranjestad, NO lo por den siman ? Nos lo por moderniza e parada y invita e turistanan cu ta hospeda den e hotelnan na Noord y claro cu apoyo financiero, pa cubri e gastonan di un of mas banda, di e propio hotelnan, pa laga nan quest-nan participa den e parada. Y no lubida cu Noord ta bay conta cu un MAVO/HAVO-school tambe y pues conhuntamente cu tur e organizacionnan social, clubnan deportivo, e schoolnan basico y secundario cu ta situa den Noord y vecindario, nos lo por haci e parada di Noord, bira esun di antes atrobe, esun cu semper nos ta orguyoso di dje.

NO BAN WARDA E BACA HOGA, PA NOS BAY DEMPEL E POS !!

J. T., miembro activo di Freezone Gang (FZG)

Remetido

MEDIADOR DI GOBIERNO OF DI PUEBLO

Si nos sigui e desaroyonan den comunidad, e pregunta ta presenta: dicon un Mediador di Gobierno y no un Mediador di Pueblo. E dicon di e pregunta aki ta sinta den e hecho cu aparte di posible conflicto colectivo di labor entre doñonan di trabao y sindicato ta existi tambe posibel conflicto colectivo di labor entre Gobierno y representantenan di empleadonan publico. Cu regularidad ta lesa den prensa di desacuerdonan entre Minister/ Gobierno y representantenan di empleadonan publico. E actual instituto di "Mediador di Gobierno" cu tempo a bin ta funciona hopi bon pa loke ta eventual conflicto laboral colectivo den sector priva; tin un tranquilidad hopi grandi den sector priva. Pesey ta bale la pena evalua un cambio den e ley di Mediador di Gobierno di moda cu por inclui tambe e sector publico den e tareanan di un (of mas) mediador y cambia nan titulo den "MEDIADOR DI PUEBLO" cu lo cubri sector priva y sector publico. Pa e Mediador(nan) di Pueblo ta mas los di Gobierno, ta bon pa pone e instituto di mediacion aki den un stichting cu lo por cubri no solamente e conflictonan COLECTIVO y INDIVIDUAL (personal) di labor den e sector priva pero tambe e conflictonan COLECTIVO y INDIVIDUAL (personal) di labor den e sector publico. Na prome instante lo ta parce cu un "Stichting Bemiddeling" of un "Fundacion Mediacion" lo hisa gastonan di Gobierno pero esaki no lo ta e caso como cu den e actual organizacion di Gobierno tin departamento (nan)/ sector(nan) cu ya ta traha riba e tereno aki , pues e personal pa e stichting lo por sali for di e empleadonan publico actual. Banda di e hecho cu e fundacion di mediacion tin su mesun empleado(nan), semper mester tin tambe e posibilidad pa envolví mediador(nan) cu no ta emplea na e fundacion di mediación pero esaki semper riba cuenta di e partidonan envolví den conflicto. Loke ta logra cu un stichting/ fundacion ta cu lo tin un instancia cu tur hende por acudi na dje. No semper e instancia aki mes mester haci mediación, e instancia mester por fungi tambe como intermediario (por ehempel pa busca e mediadornan experto riba cierto tereno) di moda cu e partidonan por yega na mediación según nan deseo. E empleadonan di e fundación mediación mes por specializa den mediacion y traha mas independiente di Gobierno (politica) pa asina gana confianza di pueblo. Cu un stichting/ fundacion di mediación (den man di ARUBA mes) hopi conflicto of desacuerdo por tin solucion promer cu bay Corte (practicamente den man di HULANDA) cu ta costa demasiado placa y tempo pa partidonan resolve conflicto- of desacuerdonan simpel. Te hasta hueznan den Corte sa referi partidonan den conflicto na mediación y cu un fundación di mediación hueznan lo por envolví e fundación ora e ta prefera mediación riba sentencia. Aparte di tin na e fundacion di mediación un sector cu por cubri conflictonan laboral ta bon pa introduci na e fundacion di mediación aki tambe un sector cu por cubri cualkier conflicto chikito otro cu di sector laboral . Den tur caso toch corte semper lo keda e ultimo caminda pa bay pa resolve conflictonan cu mediación no por resolve. E meta di e articulo aki ta pa politiconan, doñonan di trabao y sindicatonan studia y evalua pa bin cu un fundacion di mediación cu "Mediador(nan) di Pueblo". UN TOPICO PA DIALOGO??
Ciudadano R.A.

Directiva di Fundacion BEULAH:

Actividad TEEN SHOWCASE posponi pa 8 di Maart 2014

--TV-Teach kier anuncia cu nan actividad TEEN SHOWCASE cu tabata planea riba diasabra 11 di Januari, ta ser postponi. "Nos no kier pa e evento aki cay den e sombra di Carnaval 60." ,asina Mireille Sint Jago ta splica. "Pesey e directiva di Fundacion BEULAH, cu ta organiza e proyecto aki di TV-Teach, a tuma e decision pa laga Carnaval caba. E fecha nobo lo ta diasabra dia 8 di Maart, di 11'or te cu 4 'or na Cas di Cultura." E actividad cu ta yama Teen Showcase, ta un evento, caminda mucha- y hobennan por demostra nan talentonan. Tin diferente categoria: Sciencia y tecnologia, cantamento, recita poesia, tur tipo di baile, Rap y DJ etc. E meta ta, pa duna e talento cu Aruba tin un oportunidad pa briya, pero tambe pa por duna nan sosten pa por sigui desaroya nan talento. Lo tin premionan pa esnan cu ta sali na e prome lugarnan y lo pasa e mihor talentonan den e episodonan di TV-Teach. Sra. Mireille Sint Jago, directora y productor, ta splica, cu un grupo di hurado lo selecta e mihor talentonan pa sigui e siguiente ronde. Tambe e kier pone enfasis cu e programa TV-Teach ta sigui cu e mesun segmentonan BookClub, WebzCool y Studiez 'n Proz, pero e programa ta wordo amplea cu segmentonan nobo. Den nomber di directiva di Fundacion BEULAH y e team di produccion di TV-Teach, ta desea pueblo di Aruba un dushi y sigur Carnaval 60.

Partido MEP:

No ta manera AVP ta insinuando

NO TABATA TIN INCIDENTE NA CORSOU ENTRE MEP CU AVP

Ta e puntonan cu MEP a trece dilanti na IPKO no a cay na nan agrado!





--Contrario na noticianan di miembronan di AVP, no tabata tin ningun incidente entre MEP cu AVP na Corsou. Reunionnan a cana na forma sublime. MEP a trece puntonan fuerte dilanti cu talvez AVP no a gusta, pero tur e puntonan ta berdad y AVP no a contradeci nan. E documento cu MEP a entrega tabata den man di AVP desde luna pasa caba y ora cu AVP a indica cu nan ta bay keda sin mand'e pa IPKO, MEP a avisa mesora cu nan mes lo mand'e. Y esey a pasa. Ta di lamenta cu AVP ta crea impresion cu reunionnan a bay malo, mientras cu e ambiente tabata masha normal. "Mi ta di opinion cu Aruba ta un pais relativamente chikito, Corsou tambe, Sint Maarten tambe. Ademas, hunto cu Bonaire, nos ta e unico paisnan den mundo cu ta papia Papiamento, cu tin culturanan similar. Pesey mi kier mira mas cooperacion entre e paisnan aki. Mi ta sigur cu si nos para hunto y forma un front, nos por probecha mas di e sinergia di e union y nos por logra mas. No tin sentido pa nos competi cu otro, nos mester complementa otro. Pesey durante e reunionnan aki nos a traha tambe riba estrecha lazonan cu politiconan di tur partido, pa logra bienestar mayor pa tur nos pueblonan. Cu orguyo mi por bisa cu MEP tin amigonan na Corsou, Sint Maarten y Hulanda, y ta a base di e lazonan di hermandad y amistad nos lo construi un Reino cu ta brinda posibilidadnan economico pa ciudadanonan di henter Reino", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Polis ta bay ristra preventivamente riba droga y arma durante henter Carnaval

--Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo ristra preventivamente (preventief fouilleren) riba posesion di arma y droga durante tur actividad grandi di Carnaval na Oranjestad. E ordo aki a wordo duna pa Ministerio Publico, despues cu Minister di Husticia, Alto Comisario di Polis y Fiscal Mayor a dicidi pa ristra preventivamente riba posesion di droga y Huez Comisario a dicidi pa duna autorizacion pa listra preventivamente riba posesion di arma.

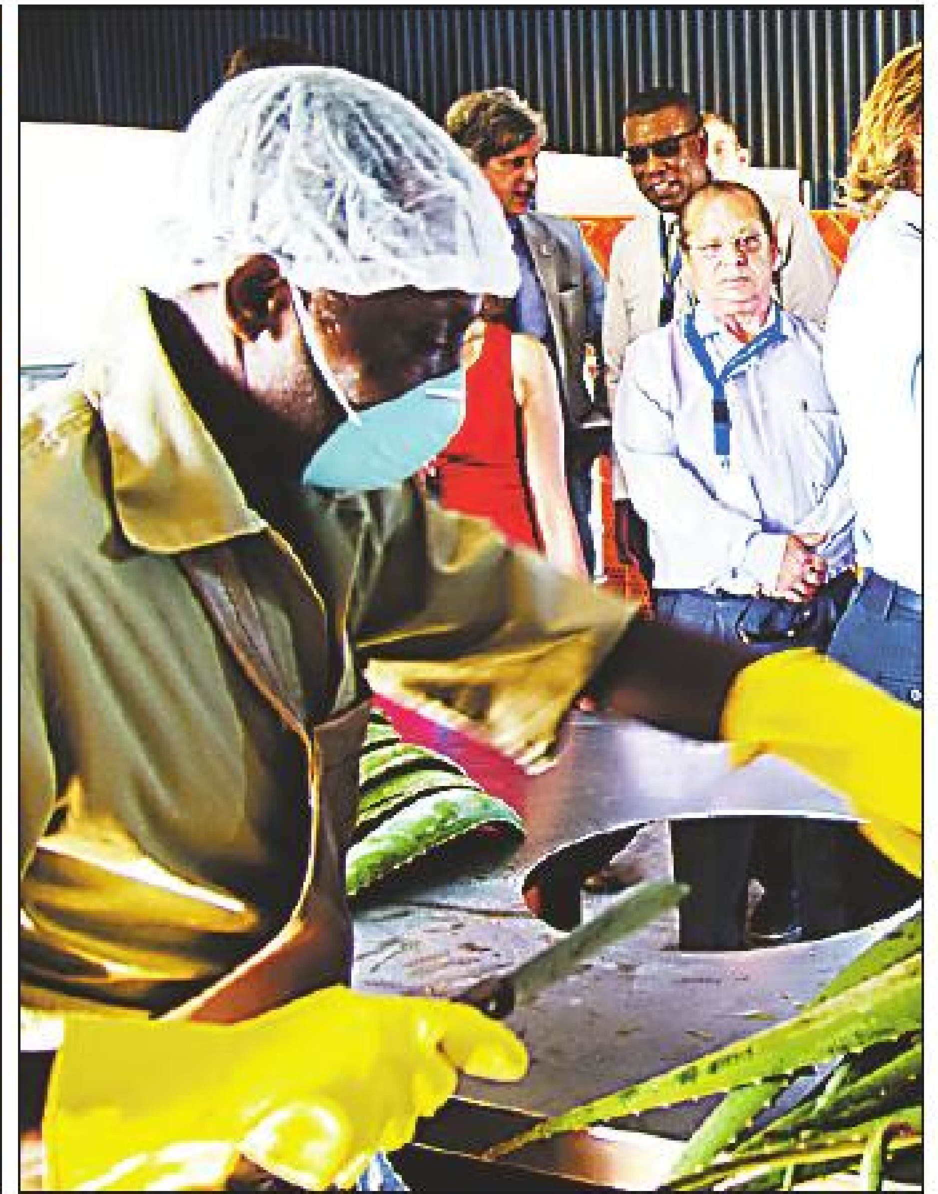
E accion di listra preventivamente ta cubri e siguiente actividadnan di Carnaval: - Fakkel: Durante Fakkel riba diasabra 11 di Januari 2014 di 6'or di anochi te diadomingo 12 di Januari 2014 pa 4'or di madruga. Flip Flop: Durante Flip Flop riba diadomingo 9 di Februari 2014 di 3'or di merdia te dialuna 10 di Februari 2014 pa 2'or di madruga. - Hebe Hebe: Durante Hebe Hebe riba diahuebs 20 di Februari 2014 di 6'or di anochi te diabierna 21 di Februari 2014 pa 3'or di madruga. - Lighting Parade. Durante Lighting Parade riba diasabra 22 di Februari 2014 di 6'or di anochi te 23 di Februari 2014 pa 4'or di madruga. - Carnaval di Mucha. Durante Carnaval di Mucha riba diadomingo 23 di februari 2014 di 12'or di merdia te 8'or di anochi. -Parada Grandi: Durante Parada Grandi riba diadomingo zondag 2 Maart 2014 di 10'or di mainta te 10'or di anochi. Den cuadro di e accion di ristramento preventivo riba posesion di arma, KPA ta autoriza pa para personanan na manera arbitrario y ristra nan pa arma na nan paña. KPA ta tambe autoriza pa ristra autonan y otro vehiculonan pa arma. Ademas KPA ta autoriza pa pidi pa habri cahanan, tasnan y otro pakinan pa listra pa arma. Ministerio Publico a autoriza KPA pa por haci esaki y na su turno, Ministerio Publico a pidi e autorizacion aki na Huez Comisario.

Den cuadro di e accion di ristramento preventivo riba posesion di droga, KPA ta autoriza pa para personanan na manera arbitrario riba caya y listra nan na nan paña.

Parlamentarionan na Curaçao - di bishita na Carnabi Research Institute y aloëvera









SAC a cende mecha di Carnaval

















AFSPRAKENLIJST INTERPARLEMENTAIR KONINKRIJKSOVERLEG JANUARI 2014

In het Presidiumoverleg op 6 januari 2014 is afgesproken dat:

- het Presidium bestaat uit voorzitters van de parlementen (behalve van Nederland), voorzitters van de commissies en de griffiers;
- de Statenvoorzitters van Aruba, Curaçao en Sint Maarten en de commissievoorzitters van Nederland de delegatieleiders zijn en de afsprakenlijst ondertekenen;
- de commissievoorzitters woordvoerders van de delegaties zijn, maar tijdens discussies meerdere leden van de delegaties het woord kunnen voeren;
- de commissievoorzitters en de Statenvoorzitters deelnemen aan de persconferentie;
- indien een delegatie een afwijkend standpunt heeft, dit vermeld wordt in de afsprakenlijst. Daarbij wordt verwezen naar de toelichting op dit standpunt, die wordt opgenomen in een bijlage die formeel geen onderdeel uitmaakt van de afsprakenlijst. Afwijkende standpunten worden voorafgaand aan de persconferentie schriftelijk gedeeld met de andere delegaties. Van een afwijkend standpunt van een deel van een delegatie wordt geen aantekening opgenomen;
- alle delegaties kunnen deelnemen aan een werkgroep. Nederland is trekker van een werkgroep indien het een specifiek onderwerp met betrekking tot Caribisch Nederland (BES-eilanden) betreft;
- de delegaties maximaal 15 minuten de tijd krijgen om intern beraad te plegen;
- het Reglement van Orde van het gastland geldt, bij voorbeeld met betrekking tot interruptie van sprekers en persoonlijke feiten;
- de Voorzittter van het IPKO de tijd in de gaten houdt, opdat elke delegatie evenveel tijd krijgt om haar standpunten naar voren te brengen;

Terugkoppeling werkgroep onderwijs

Bij deze werkgroep zijn drie knelpunten gedefinieerd:

1. aflossing studieschuld;
2. instroomeisen voor studenten;
3. erkenning van diploma's, waaronder ook ambachtelijke opleidingen.

Besloten is dat de werkgroep aan deze punten zal blijven werken en nieuwe mogelijkheden zal zoeken om deze problemen op te lossen.

Terugkoppeling werkgroep energie

Het onderwerp energie wordt weer opgepakt. Hierbij zal voor wat betreft Aruba, Curaçao, Sint Maarten en de BES-eilanden met name aandacht worden besteed aan geothermische energie als beschikbaar en technisch haalbaar alternatief voor de schaarse energiebronnen. Trekker wordt Aruba (dhr. A.C.G. Bikker).

1

Terugkoppeling werkgroep gezondheidszorg

Alle delegaties steunen het voorstel van Aruba tot het houden van een conferentie gezondheidszorg in de tweede helft van 2014 voor het gehele Koninkrijk in Aruba. De delegaties zullen dit bepleiten bij hun respectievelijke regering, voor zover dit nog niet is gebeurd. De trekker van de werkgroep, mevrouw M.G. Wyatt-Ras, zal nader contact met de voorzitters van de commissies opnemen.

Terugkoppeling werkgroep jeugd en jongeren

Elke delegatie zal het Unicef-rapport binnen hun eigen parlement bespreken, voor zover dat nog niet is gebeurd. De delegaties zullen de eigen regering verzoeken dit onderwerp te bespreken tijdens de komende Koninkrijksconferentie in het voorjaar van 2014.
Tijdens het volgende IPKO wordt het onderwerp "Jeugd en jongeren" geagendeerd, mede met het oog op bespreking van bovengenoemd rapport. Leden/contactpersonen: voor Nederland R.P. van Laar, voor Sint Maarten R.R. Marlin, voor Aruba A.M. Sneek en voor Curaçao O.V.E. Leeflang.
Voor 1 juni 2014 zullen de leden van de delegaties elkaar over en weer informeren over de voortgang van de werkzaamheden.

Onderwerpen en uitvoering IPKO-agenda

De delegaties nemen het voorstel van de Arubaanse delegatie ten aanzien van dit onderwerp over, met een enkele aanpassing die is verwerkt in het besluit dat als bijlage I aan deze afsprakenlijst is toegevoegd. Dit document zal als richtinggevend document worden gebruikt voor de werkzaamheden van het IPKO in de toekomst.

Integriteit van Bestuur binnen het Koninkrijk

Elke delegatie zal inventariseren welke wet- en regelgeving in hun land bestaat ten aanzien van integriteit van bestuur. Deze inventarisaties zullen op het volgende IPKO worden teruggekoppeld.[1] Deze wet- en regelgeving van de verschillende landen zal gelden als brondocument voor mogelijke regels ten aanzien van integriteit van bestuur in de landen van het Koninkrijk, als aanzet tot het zoeken naar gemeenschappelijke normen voor integriteit binnen het Koninkrijk. Daarnaast kan door de verschillende delegaties een korte notitie worden opgesteld waarin de wet- en regelgeving in een context kan worden geplaatst en/of recente ontwikkelingen ten aanzien van deze wet- en regelgeving over het voetlicht kunnen worden gebracht.

[1] De delegatie van Curaçao geeft aan dat Curaçao regels betreffende de integriteit van (kandidaat-)ministers in een landsverordening heeft gecodificeerd (Landsverordening integriteit (kandidaat-)ministers, ook wel bekend als screeningswet (P.B. 2012, no. 66). De delegatie doet, vooruitlopend op de afgesproken inventarisatie, aan de andere landen de suggestie om deze landsverordening als model te hanteren.

2

Racisme en intolerantie binnen het Koninkrijk

De werkgroep jeugd en jongeren zal zich, naast de onderwerpen waarmee zij zich reeds bezighoudt, buigen over de problematiek van kansarme jongeren in het Koninkrijk. Hierbij zullen zij trachten te komen tot structurele verbeteringen van de kansen van jongeren in het gehele Koninkrijk. De werkgroep zal naar mogelijkheden zoeken voor samenwerking tussen de landen, waarbij de verantwoordelijkheid van elk der landen voor het beleid ten aanzien van jongeren zal worden gerespecteerd.
De delegaties van de landen Aruba, Curaçao en Sint Maarten zullen onderling afstemmen hoe dit onderwerp verder lokaal behandeld wordt. De delegaties vaardigen de volgende leden hiervoor af. Voor Aruba mevrouw D.G. de Sousa-Croes en de heer J.E. Thijsen; voor Curaçao mevrouw Z.A.M. Jesus-Leito en voor Sint Maarten de heren R.R. Marlin en L.J. Richardson.
De Nederlandse delegatie zal de overige delegaties informeren over de uitkomsten van de parlementaire behandeling van het ECRI-rapport van 15 oktober 2013.

Economische kansen binnen het Koninkrijk

Naar aanleiding van de paper van Aruba en de discussie ten aanzien van nationaliteit van zeeschepen wordt besloten om bij het volgende IPKO een werkbezoek te organiseren aan, danwel een presentatie te doen verzorgen door, het scheepsregister.

De Nederlandse delegatie zal bij het ministerie van Buitenlandse Zaken bepleiten dat ambtenaren die naar ambassades in de regio van Aruba, Curaçao en Sint Maarten worden uitgezonden vooraf worden gebrieft over de mogelijkheden en kansen van deze landen. Daarnaast zal de Nederlandse delegatie het ministerie voorstellen om in de opleiding van startende beleidsmedewerkers meer aandacht te besteden aan de economische kansen van Aruba, Curaçao en Sint Maarten.

De Nederlandse delegatie zal de mogelijkheden bezien om in het kader van de komende ambassadeursconferentie van 16 januari 2014 ook per land één vertegenwoordiger uit Aruba, Curaçao en Sint Maarten als toehoorder uit te nodigen bij de op initiatief van de Staten-Generaal georganiseerde deelsessie met de ambassadeurs uit de regio. Deze landen hebben daarnaast de mogelijkheid om zelf de ambassadeurs uit de regio uit te nodigen voor een gesprek.

De delegaties bespreken het belang van samenwerking op het gebied van energie voor de economische kansen voor het Koninkrijk, waarbij er met respect voor de autonomie van de verschillende landen mogelijkheden liggen voor win-win situaties. Het onderwerp van geothermische energie wordt reeds opgepakt door de werkgroep energie. De delegaties van Sint Maarten en Nederland zullen hun regeringen oproepen met elkaar in gesprek te treden over de mogelijkheden tot samenwerking op het gebied van geothermische energie tussen Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten. De delegatie zijn van mening dat Sint Maarten vanaf het begin bij eventuele pilots op Saba en/of Sint Eustatius dient te worden betrokken.

Met instemming van de delegaties zal het lid van de Nederlandse delegatie R.P. van Laar bij het reguliere overleg tussen de Tweede Kamer en de Nederlandse regering over het Dutch Good

3

Growth Fund aandacht vragen voor de positie van de landen Aruba, Curaçao en Sint Maarten en hier binnen drie maanden over rapporteren aan de commissievoorzitters van de landen.

De delegaties van Curaçao en Aruba zullen met elkaar in gesprek treden over het activeren van de Ministeriële Samenwerkingsraad.

Volgend IPKO

De delegaties agenderen voorlopig de volgende onderwerpen voor het volgende Interparlementair Koninkrijksoverleg:

- jeugd en jongeren (waaronder het UNICEF-rapport "Koninkrijkskinderen: kinderrechten op de Nederlandse Cariben" en kansarme jongeren binnen het Koninkrijk);
- energie (waaronder geothermische energie);
- terugkoppeling onderwijs (indien zich nieuwe ontwikkelingen hebben voorgedaan);
- terugkoppeling gezondheidszorg;
- teurgkoppeling economische kansen binnen het Koninkrijk (waaronder een werkbezoek/presentatie scheepsregister);
- terugkoppeling integriteit van bestuur binnen het Koninkrijk.

In een videoconferentie ter voorbereiding op het komende IPKO wordt definitief over de agenda besloten.

Het volgende IPKO zal in de eerste helft van juni 2014 plaatsvinden in Nederland.

Willemstad, 10 januari 2014

Mevrouw M.J. Lopez-Tromp (Staten van Aruba)

De heer M.C. Franco (Staten van Curaçao)

Mevrouw G.R. Arrindell (Staten van Sint Maarten)

De heer J. Recourt (Staten-Generaal Nederland)

4

BIJLAGE I

Structurering van het IPKO

Tijdens de bespreking van het agendapunt "onderwerpen en uitvoering IPKO-agenda" van het IPKO van januari 2014 is onderstaande notitie vastgesteld.

De kritiek:

- Er is een steeds terugkerende discussie over de ***keuze van de onderwerpen*** die geschikt zijn voor het IPKO-overleg;
- Het ***doel*** van de te bespreken onderwerpen is steeds niet helemaal duidelijk;
- ***De uitvoering*** van de afspraken laat volgens alle delegaties veel te wensen over.

Doel:

- Criteria aandragen voor de **keuze** van onderwerpen;
- Criteria en richtlijnen aandragen om de efficiency en sfeer van het overleg te verbeter door het ***doel*** van het overleg duidelijk te maken en steeds voor ogen te hebben;
- Vormvoorstellen aandragen om de effectiviteit van de ***uitvoering*** van gemaakte afspraken te verhogen.

De functies van het IPKO

Het overleg tussen de parlementen van de vier landen van het Koninkrijk heeft "grosso modo" de volgende functies:

- De gemeenschappelijke doelstellingen van de landen van het Koninkrijk waarborgen;
- De specifieke onderwerpen die van belang zijn voor een of meer landen bespreken met het doel om (door samenwerking) oplossingen te vinden;
- Het contact tussen de volksvertegenwoordigers van de landen van het Koninkrijk verbeteren;
- De kennis van elk der landen van het Koninkrijk vergroten en van de ervaringen van de afzonderlijke landen leren.

Als dit in grote lijnen de functies van het IPKO zijn, dan kunnen wij concluderen dat deze prima passen binnen de rol van de parlementen: het identificeren van problemen, daar oplossingen voor aandragen/evalueren, de regeringen aansporen/instrueren om actie te nemen om de oplossingen uit te voeren en tenslotte controleren of de uitvoering correct heeft plaats gevonden.



Om het IPKO deze rol in de vorming en uitvoering van beleid binnen het Koninkrijk zinvol te laten spelen, moet het IPKO zelf goed functioneren. Dit is mogelijk als de drie kritiekpunten op het huidige functioneren van het IPKO aangepakt worden: de keuze van onderwerpen, het doel waarmee en de wijze waarop onderwerpen besproken worden en de uitvoering van gemaakte afspraken. Hieronder de voorstellen om deze drie punten te verbeteren.

Criteria voor de keuze van onderwerpen voor het IPKO

In principe moet elk onderwerp bespreekbaar zijn binnen het IPKO. Immers niet het onderwerp zelf maar de bedoeling van de bespreking en de wijze waarop die plaatsvindt zijn bepalend voor de uitkomst van de bespreking. Desondanks kan het proces van de keuze van de onderwerpen geoptimaliseerd worden. Daartoe de volgende criteria:

- Kies onderwerpen die passen binnen de volgende categorieën:
  - Onderwerpen die vallen binnen de Koninkrijksaangelegenheden;
  - Onderwerpen die vallen onder de autome bevoegdheden van de landen, indien alle delegaties het erover eens zijn om deze te agenderen;
  - Onderlinge uitwisseling van informatie.
- Kies onderwerpen waarmee het IPKO snel tot concrete resultaten kan komen. ("Low hanging fruit");
- Zoek consensus over onderwerpen die door één land worden voorgesteld door eerst te proberen over het doel van de bespreking en de beoogde uitkomst overeenstemming te bereiken.

Criteria en richtlijnen voor de bespreking van onderwerpen binnen het IPKO

- Maak bij het voorstellen van onderwerpen meteen duidelijk wat met de bespreking binnen het IPKO bereikt wil worden. (De beoogde uitkomst.);
- Geef aan op welke wijze en met behulp van welke instrumenten/documenten men de bespreking wil voeren;
- Geef alle deelnemers aan de bespreking ruim tijd om zich voor te bereiden op de bespreking en geef aan wat van elke deelnemer verwacht wordt.

Vormvoorstellen voor de uitvoering van gemaakte afspraken

Hier gaat het om de uitvoering van gemaakte afspraken sneller en effectiever te maken:

- Formuleer de afspraken van het IPKO zo duidelijk mogelijk in termen van de gewenste uitkomst;
- De werkgroepen die concrete taken hebben en conrete werkzaamheden verrichten, zetten deze voort.
- Indien een trekker van een onderwerp vragen heeft aan een van de delegaties of regeringen kan hij of zij zich wenden tot de commissievoorzitter van het desbetreffende land.
- De terugkoppeling vanuit de Commissie Koninkrijk aangelegenheden van elk land aan het IPKO verbeteren door af te spreken dat elke commissie **binnen een maand** na de gemaakte afspraken aan het presidium van het IPKO informeert op welke wijze de uitvoering heeft plaatsgevonden en wat de resultaten hiervan zijn;
- Binnen **maximaal drie maanden** na de gemaakte afspraken, vergadert het presidium van het IPKO (per video) en inventariseert de uitvoering van de gemaakte afspraken;
- Indien na drie maande nog geen uitvoering is gegeven aan de gemaakte afspraken, wordt elk parlement via haar Commissie Koninkrijks aangelegenheden door het presidium van het IPKO **gesommeerd** om voor de uitvoering van de gemaakte afspraken zorg te dragen vóór de volgende vergadering van het IPKO. Indien de uitvoering van de gemaakte afspraken niet mogelijk is, wordt dit aan het presidium van het IPKO gemeld.

De redenering achter deze laatste actie is dat elk parlement zelf verantwoordelijk is voor de uitvoering van de gemaakte afspraken door of in samenwerking met haar eigen regering en daarvoor aangesproken wordt. Waar nodig kan het instrument van videoconferences worden ingezet.

BIJLAGE II

Samenstelling delegaties

Delegatie van de Staten van Curaçao

Dhr. M.C. Franco (Voorzitter van de Staten);
Dhr. E.R. Wilsoe (commissievoorzitter);
Dhr. A.D. Rosaria;
Dhr. A.C.M. Thode;
Mw. Z.A.M. Jesus-Leito, MBA;
Dhr. H.A. Davelaar;
Dhr. C.F. Cooper, Msc;
Dhr. G.T. Sulvaran;
Mw. O.V.E. Leeflang;

Griffiers: dhr. S.R. Cijntje en mevr. L. Kwidama

Delegatie van de Staten van Sint Maarten

Mevr. G.R. Arrindell (Voorzitter van de Staten);
Dhr. R.R. Marlin (commissievoorzitter);
Dhr. J.E. Leonard;
Dhr. W.V. Marlin;
Dhr. P.G. Illidge;
Dhr. F.G. Richardson;
Dhr. L.J. Richardson, MD;

Griffier: dhr. J.D. Semeleer

Delegatie van de Staten van Aruba

Mevr. M.J. Lopez-Tromp (Voorzitter van de Staten);
Dhr. G.R. Herdé, (commissievoorzitter);
Dhr. N.C. Roos;
Dhr. A.M. Sneek;
Mevr. D.G. de Sousa-Croes;
Dhr. M.A. Tromp;
Mevr. E.C. Wever-Croes;
Mevr. X.J. Ruiz-Maduro;
Dhr. J.E. Thijsen;
Dhr. A.C.G. Bikker.

Griffier: mevr. J.A. Sherman

Delegatie van de Staten-Generaal

Eerste Kamer:
Mevr. M.Y. Linthorst (commissievoorzitter, tevens plv. delegatieleider);
Dhr. F.E. van Kappen;
Mevr. S.C. van Bijsterveld;
Mevr. A.C. Quik-Schuijt;
Dhr. Th. C. de Graaf.

Tweede Kamer:
Dhr. J. Recourt (commissievoorzitter, tevens delegatieleider);
Dhr. A. Bosman;
Dhr. R.P. van Laar;
Dhr. A.A.G.M. Van Raak;
Dhr. P. Oskam;
Mevr. W. Hachchi;
Dhr. G.J.M. Segers;

Griffiers: dhr. F.IJ. Wolf (Eerste Kamer) en dhr. T.N.J. de Lange (Tweede Kamer)

Cu ayudo di Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte

Aruba Amateur Weightlifting Association lo organiza torneo Copa Betico Croes



Diasabra 25 Januari 2014, Aruba Amateur Weightlifting Association lo ta organizando nan prome competencia di hisamento di peso cu ta Torneo Copa Betico Croes. Esaki lo tuma lugar den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di atletanan ta 1:00 pm y competencia ta cuminsa 3:00 di atardi. Atletanan di pesas ta den pleno preparacion pa e competencia. Lo wordo competi den e categorianan di senior, junior, hubenil y master. Ta bon pa agrega cu e competencia ta uno extra importante pa e dos atletanan Jennifer Piter y Ulrich Hoek cu ta forma parti di e seleccion di Aruba, esaki pa wak si nan por pone un bon averahe den e puntuacion total. Ambos atleta tin e oportunidad di bay competi den e Weganan Suramericano 2014 den luna di maart proximo na Chile.

Comision di Subsidio cu financiamente di Fundacion Lotto pa Deporte ta aporta na e federacionnan kendenan ta organisa nan evento deportivo enconexion cu celebracion riba Dia di Betico. Tur aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di Januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.

Exito na Jaco y Strider cu ta bay pa prins y pancho

Representando Majestic Carnival Group



ARUBAS TOP 20
DIASABRA DIA 11 DI JANUARI 2014

1/4 ISLAND SONG – ZAC BROWN BAND
2/10.. THE FOOL – NICOLE BERNEGGER
3/13.. SAY YOU ARE JUST A FRIEND-JUSTIN MAHONE-FLORIDA
4/1.. BAILAR – FERNANDITO VILLALONA
5/15.. SI TU TE VAS – FUZION
6/5.. YOU GIRL – SHAGGY – NI YO
7/2.. BLUE EYES – UB 40
8/17.. GOSA DI BIDA – GRUPO COMPER
9/3.. MACARTHUR PARK – DONNA SUMMER
10/14.. TA ABO SO – TSUNAMI
11/8... DIOS TA BON – WALLY WARNING
12/19.. TURN BACK TIME-SUB FOCUS
13/20.. HALTO SO-UPGRADE MUSIC
14/15.. SI TU TE VAS – FUZION
15/--PERFUME-BRITNEY_SPEARS
16/--PALITO DE COCO – BASIC ONE
17/-- VIVIR MI BIDA(CAR)-NBO
18/--BREAKING THE WALL – ANGELO CROES
19/-- HAPPY – PHARREL WILLIAMS
20/-- AH_TY-AD_WAITING(car)-DURO

ON THE AIR – 4.00 – 6.00 P.M.
HIT 94 FM STEREO

Minister di Deporte ta aporta cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte

Federacion di ajedrez cu torneo pa campeon di club



Federacion di ajedrez tambe ta goza di e sosten y aporte financiero di Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte. E deporte di ajedrez ta briya den mayoria competencia internacional cu nan participa na dje. Cada deporte y su atletanan tin e derecho di explora como tambe engrandese e nivel y conocimento di nan deporte y pesey mes Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte ta duna su contribucion na e federacion di ajedrez cu ta cumpli cu tur e exigencianan stipula. Den e di tres siman di januari pa ser exacto16 di Januari, e deporte di ajedrez lo start cu nan promer actividad pa loke ta e aña 2014. Esaki lo hiba e nomber di torneo pa campeon di club y lo tuma lugar den nan propio clubhuis na Nieuwsstraat 11.

E torneo lo tin un duracion di 7 siman riba diahuebs anochi esaki desde 8pm te rond di 11 - 11:30 di anochi. Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte kier a desea tur clase di exito na e federacion di ajedrez cu nan campeonato di club.

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIASABRA 11 DI JANUARI 2014

TEMPO:
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU UN CHENS PA UN YOBIDA LOCAL.

TEMPERATURA MAXIMO 29 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 07:04 AM Y TA BAHA 06:31 PM.

BIENTO:
FUERTE DI DIRECCION OOST CU AVERAGE DI 19 NUDO Y BIENTO MAXIMO DI 29 NUDO.

SITUACION GENERAL:
UN AREA DI PRESION HALTO RIBA LAMA ATLANTICO TA KEDA INFLUENCIA NOS TEMPO.
ESAKI LO TRECE RATO-RATO YOBIDANAN PASAJERO DI CORTO DURACION Y BIENTO
FUERTE.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 6 TE 9 PIA.
POR FABOR TENE CAUTELA RIBA LAMA.

PROSPECTO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN Y FIN DI SIMAN:
TEMPO TA KEDA PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU UN CHENS PA UN YOBIDA
LOCAL.
BIENTO TA KEDA FUERTE.
RIBA DIASABRA ANOCHI NO POR DESCARTA UN YOBIDA LOCAL PERO E LO TA DI
DURACION CORTICO.
TEMPERATURA LO FLUCTUA NET BOU DI NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 32 / MIN 24 / 0.40

HADICURARI MAX 29 / MIN 24 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIERNA 10 DI JANUARI 2014 17:00
(21:00 UTC)

Minister dr. Alex Schwengle durante presentacion di su vision

"Nos mester pone e ser humano bek na prome lugar"

Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, Dr. Alex Schwengle a presenta su programa di Gobierno na comunidad. El'a elabora profundamente riba su mision cual tin un enfoke riba drechamento di e calidad di bida di ciudadanonan. El' a bisa cu su mision ta wordo parti den tres unda cu den dialogo cu e partnernan ta bay mira e mision y vision di mesun manera pa asina por traha hunto.

Cu esaki kier logra cu e cuido en general no solamente ta accesibel, pero e calidad mester ta halto. "Mi ta haya cu e hendenan no tabata central suficiente ultimo añanan. Pues pa mi ta hopi importante ora nos bay discuti den e grupo ey pa tur hende enfoca y realiza cu nos mester pone e ser humano bek na prome luga. El' a agrega cu e cuido pa e ser humano, esey ta loke ta importante. E mandatario a subraya cu door di esey a cambia e nomber di su ministerio. Na lugar di Salubridad y Deporte esaki a cambia pa Salubridad Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte. E enfoke special a ser poni riba nos grandinan pasobra ta conoci cu tin e vergrijzing y mester haci algo cune no solamente den AOV pero nos sistema di salubridad. Banda di esaki, Minister Schwengle a laga sa cu den su Mision e ta boga pa un mihor harmonia y conscientizacion entre e demanda y servicio den henter e cadena di cuido, cual ta necesario pa logra un financiamento balanza, sostenibel y real. Pa medio di stimula un bida saludabel lo percura pa un comunidad mas saludabel, cuminsando cu e mucha, e mandatario a remarca.



Aruba Little League cu subsidio di FLPD y cooperacion di Comision di Subsidio ta organiza curso di formacion basico pa entrenadornan di baseball



E interes pa practica e deporte di baseball ta creciendo na Aruba. Tur dia nos por mira e terenonan di baseball yena cu mucha y hobennan cu ta entrena e deporte di baseball. E soño pa yega un dia leu den e deporte aki ta biba serca e mayoria di nos muchanan, tur kier bira mescos nos idolo actual Xander Bogaerts. Pa duna extra empuhe na e deporte di baseball en general mester organisa cursonan cu lo yuda engrandese e nivel di nos baseball local. Esaki sigur lo ta na beneficio di nos peloteronan, entrenadornan, dirigentenan, club y organisacionnan, ect. Un conocimento mas amplio riba e tereno aki lo mehora e calidad di nos hoben beisbolistanan.

Pa e motibo aki, diamars dia 21 di januari proximo, Aruba Little League cu cooperacion di Comision di Subsidio lo ta organisando e curso di formacion basico pa tur entrenador di baseball na Aruba. E duracion di e curso lo ta seis siman largo. E curso ta consisti di seis(6) session tur diamars y diahuebs di 7.30 di anochi pa 9.30 di anochi, pues un duracion di dos ora pa session. Despues di e seis(6)sessionnan lo tin un evaluacion riba tereno, esaki den forma practico. Despues lo sigui cu tres curso mas avansa riba e mesun tereno di formacion pa entrenador.

Un invitacion cordial ta bay pa tur entrenador afilia na ABBA y Aruba Little League pa asisti na e curso aki .E curso lo wordo teni den Compleho Deportivo Guillermo p. Trinidad na Dakota. Pa inscripcion mester yama na 582-5153 (SSCie) of via mail (sportsubsidie. aruba@gmail.com).

Cuponan lo ta limita, pues yama na tempo. Ban yuda engrandese nos baseball local, esaki sigur lo yuda Aruba briya mas aun riba tereno internacional.

Cu ayudo di Comision di Subsidio y FundacionLotto pa Deporte

LIFIDA lo organiza torneo di futbol riba Dia di Betico



Enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico, e organizacion di futbol infantil, LIFIDA lo ta organizando un torneo di futbol den e Division LIFIDA B. E torneo lo carga e nomber di “Torneo Copa Betico Croes”. E torneo lo tuma lugar e dianan 18, 19 di januari, mientras e gran final lo ta diasabra 25 januari den Stadion di Yara. E seleccion U-13 tambe lo forma parti di e torneo aki, esaki como preparacion pa e Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 maart.

Comision di Subsidio cu financiamente di Fundacion Lotto pa Deporte ta aporta na e organisacionnan deportivo cu ta organisa nan evento deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico. Mayoria organisacion deportivo tin riba nan calendario un evento deportivo riba 25 di Januari, celebrando asina e fecha natal di e gran estadistica Arubano.

E enfoke grandi di gabinete anterior tabata prevencion

Minister Alex Schwengle cu resumen di e aspectonan cu a destaca durante maneho den Salubridad Publico y Deporte



Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Alex Schwengle a habri aña 2014 haciendo un presentacion di su programa di Gobierno durante un conferencia di prensa. El'a cuminza su presentacion refiriendo na e logronan di Gabinete Mike Eman I locual tabata algo importante mirando cu e lo bin cu cosnan nobo cu tin relacion cu loke ya caba a ser haci den e ultimo 4 aña di gobierno anterior.

E mandatario a enfatiza cu Gabinete Mike Eman I a trece un trankilidad ya cu tabatin desunion y falta di respet prome cu esey. "Na e manera cu gobierno a hiba su maneho, den salubridad tambe bo ta mira cu a bin hopi mas trankilidad, mas respet pa otro y hopi mas dialogo". E enfoke grandi di gabinete anterior tabata prevencion y nan a usa e parti di movecion masal pa hiba e concientizacion den pueblo. E enfoke primario tabata obesidad, cual ta un problema grandi aki na Aruba, el'a remarca. Door di esaki ex -minister Richard Visser a logra bin cu PACO, cual ta un conferencia internacional riba obesidad cu tambe a trece e imagen di Aruba dilanti demostrando cu un isla chikito ta capaz di traha na un nivel asina halto, Minister Schwengle a indica. Pa promove salud na un manera mihor a bin cu IBISA, cu Bus di Salud, cu e proyecto Scol Promotor di Salud, e cinco schoolnan piloto a incentiva mas scol pa bay e mesun rumbo y aunke e protecto oficialmente ta cargo cinco school mas school a Sigui e proyecto y lo formaliza e program a den e proximo Aña escolar , cual a pasa di ta un proyecto di 5 school na 8 school caminda lo enfoca riba un estilo di bida saludable cerca nos muchanan. Tambe e gobierno anterior a pensa cu e comunidad mes por midi kico nan ta haci. Pesey a bin cu e Health Monitor cual ta un instrumento cu por wordo usa pa midi kico ta ser haci den loke ta maneho di salubridad. Si ta midi esaki cada 4 of cada 5 aña lo por waak si e maneho ta suficientemente bon of si lo mester adapte of no, Minister Alex Schwengle a señala. El'a referi tambe ta e aspecto di deporte. Deporte tabata falta di un structura y a traha riba esaki como pa promove deporte na Aruba. Relaciona cu Hospital, e mandatario a sigui bisa cu Dr. Horacio Oduber Hospital ta conoci cu tin su edad. A haci tur posible pa mantene den bon condicion, pero a yega e momento cu mester bay renob'e y hasta expande pasobra pueblo di Aruba a crece. Segun Minister Schwengle, na IMSAN e punto mas importante ta maneho. Door cu a bin un bon maneho y a mehora esaki pero tin aspectonan cu ainda falta atencion. Algun di e aspectonan cu a mehora ta entre otro e apertura di e dialyze afdeling, e ampliacion di stulnan pa servicio di dialyze unda cu aworaki no ta necesario mas pa manda e pacientnan pa Colombia. Tabata tin caba servicio pa diabeticonan, pero den nan opinion esaki no tabata suficiente. A optimaliz'e y awor e ta carga e nomber di "Carrousel di Diabetico". Pa loke ta ambulance, esaki tambe tabata tey pero a bay bao di maneho di IMSAN y a mehora su maneho, el'a agrega. Ekipo ta un problema ainda pero tin mehoranza. "Ta buscando cada vez mas ambulans pa por reemplaza e ambulancenan cu en principio no ta di e tempo aki mas y un otro aspecto cu ta hayando atencion ta educacion di e personal". E plannan pa termino largo ta encera e Centro di Oncologia unda cu tin cu bay pusha pa e centro di radiotherapie bin Aruba. Cu esaki lo spaar financieramente, pero esnan cu tin cancer lo ta esnan beneficia cu e servicio aki, el'a bisa. Otro plan riba termino largo ta e Oogheelkunde. Operacion di wowo por tuma lugar na Aruba, pero kier bin cu e tratamento completo. Cu esaki no lo mester manda mas pashent Corsow of Colombia pa locual ta trata transplante di cornea of tratamento di retina. Finalmente, Minister Alex Schwengle a referi na e UCC (Urgency Care Center) na IMSAN cual no ta un "emergency room" manera cu e mester ta. "Ta bale la pena cu pariba di brug y sigur na San Nicolas cu nos tin mester di un eerste hulp completo. Un cu ta haci tur cos y di bon calidad". Esaki ta rekeri un tiki tempo pasobra no ta asina facil cu ta pone un emergency center funciona na un nivel asina halto den un dia. E ta rekeri trabao. Di e forma aki Minister di Salubridad Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, Sr. dr. Alex Schwengle a resumi loke a sosode durante e ultimo lunanan aki di transicion di Gobierno Gabinete Mike Eman I pa Gabinete Mike Eman II.



TOESPRAAK TER GELEGENHEID VAN DE OPENING VAN HET INTERPARLEMENTAIRE KONINKRIJKSOVERLEG (IPKO)

Geachte leden van de Eerste Kamer van de Staten Generaal,

Geachte leden van de Tweede Kamer van de Staten Generaal,

Geachte leden van de Staten van Aruba, Curaçao en Sint Maarten,

ik heet u allen welkom op ons “Dushi Kòrsou”. Verder wens ik u allen een voorspoedig nieuw jaar. Moge u in het jaar 2014 de mijlpalen bereiken die u voor ogen hebt; “Bon Aña!”

Het is mij een groot genoegen u hier vanochtend te mogen begroeten. Het is de eerste keer dat Curaçao als gastland mag dienen sinds het bestaan van de IPKO. Ook ditmaal is de IPKO voorafgegaan door intensieve voorbereidingen. De voorzitters zijn bijeengekomen in Den Haag, ter gelegenheid van het tweehonderdjarig bestaan van het Koninkrijk en hebben bij die gelegenheid enkele concrete spelregels voor het succes van de IPKO doorgenomen. De commissies van alle betrokken landen hebben die spelregels bekrachtigd. Uiteindelijk wordt het succes van de IPKO niet alleen gemeten aan de wijze van zijn verloop, maar met name aan de concrete uitwerking van de gezamenlijke afspraken in het belang van de volken binnen het Koninkrijk. Een Koninkrijk dat met al zijn diversiteit aan taal, cultuur, gewoonte, smaak en beleving, eenheid moet uitstralen. Wij dienen niet te blijven zoeken naar onze verschillen. Die zijn er ongetwijfeld. Overigens is het zelfs mooi om die verschillen te aanschouwen binnen hetzelfde Koninkrijk. Maar het is veel belangrijker om te kijken naar wat wij samen, met elkaar, kunnen bereiken. Als volksvertegenwoordiging dragen wij daarin onze verantwoordelijkheid. Die verantwoordelijkheid kan tijdens deze IPKO worden uitgedragen op de wijze waarmee wij de besprekingen met elkaar aangaan: de verschillen niet uit de weg gaan, maar toch op volwassen manier de thema’s vanuit de diversiteit van invalshoeken en belevingen, met elkaar bediscusiëren. Dit alles met als doel om tot concrete oplossingen en verlichting te komen voor de volken die wij vertegenwoordigen.

Het Koniknrijk heeft in kort tijdsbestek intense ontwikkelingen doorgemaakt op politiek vlak. Aan het thema ‘integriteit van bestuur’ wordt binnen het hele Koninkrijk aandacht besteed. Vanuit Curaçao is een hoeksteen aangedragen ter bevordering van integriteit van het bestuur, middels een Landsverordening Integriteit Kandidaat Ministers, in de volksmond bekend als de “Lei di Screening” (Screeningswet). Deze screeningwet kan als aanknopingspunt dienen in de besprekingen met elkaar over dit onderwerp. Een gezonde uitgangspunt zal zijn om gezamenlijk te kijken hoe wij als Koninkrijk de kaders kunnen ontwerpen voor normen van integriteit die zullen moeten gelden binnen het gehele Koninkrijk, zonder dat daarbij aan de autonomie van de afzonderlijke landen wordt gezeten.

Het Koninkrijk maakt ook tijden van economische tegenslag mee. Het is ook van belang om te kijken hoe wij economische ontwikkelingen kunnen aansporen binnen het Koninkrijk. Dit onderwerp wordt door alle delegaties duidelijk benadrukt. Het uiteindelijke doel van al die ontwikkelingen moet zijn dat de bevolkingen, die hebben moeten inboeten, op termijn met de verwachte economische groei, er beter van te worden.

Dames en heren. Bekeken vanuit de onderwerpen op de agenda blijkt dat er een ambitie is om met zijn allen te kijken naar de toekomst. Laat deze IPKO praktisch en betekenisvol zijn.

Dames en heren. Ik rond af. Ik hoop dat u aan het einde van deze eerste week van dit jaar, een nieuw jaar, een nieuw begin, in gezamenlijkheid kunt vaststellen dat uw gedachtewisseling en de werkbezoeken hebben bijgedragen aan een beter inzicht in wat wij als volksvertegenwoordiging te doen staat in het belang van de het welzijn van onze bevolkingen. Laten wij, kijkend naar de elkaars ervaringen en voorgedragen oplossingen, de mogelijkheden blijven onderzoeken om, binnen de diversiteit van het Koninkrijk, in gezamenlijkheid de kansen te benutten. De terugreis van u zal na afloop van de IPKO uiteenlopen van enkele minuten tot meerdere uren. Echter, wat straks niet mag verschillen is de beleving dat deze IPKO een positieve bijdrage heeft geleverd aan de voortgang van ons werk in ons thuisland. Met deze insteek wens ik alle delegaties een vruchtbare en succesvolle IPKO toe. Ik dank u zeer.

De Voorzitter van de Staten van Curaçao

Marcolino (Mike) Franco

HIEP HIEP HOERA,

AWE TA CUMPLI UN ANJA MAS DI BIDA Y SALUD EZEQUIEL ANTONY

Palabranan di pabien y nos mihor deseonan pa hopi anja mas di bida y salud pa Ezequiel, ta bin di parti su mama

Farah, su rumanan Leo, Lisandro, Ricky, Nelisabel , di parti su Amor Oya & fam, su cunjanan Josy y Altagracia, su subrina y subrinonan ,su rumanan di iglesia, tambe di ex- intregantenan di Banda Esquema, y henter famia.

ENJOY YOUR DAY EZEQUIEL, GOD BLESS YOU !!!

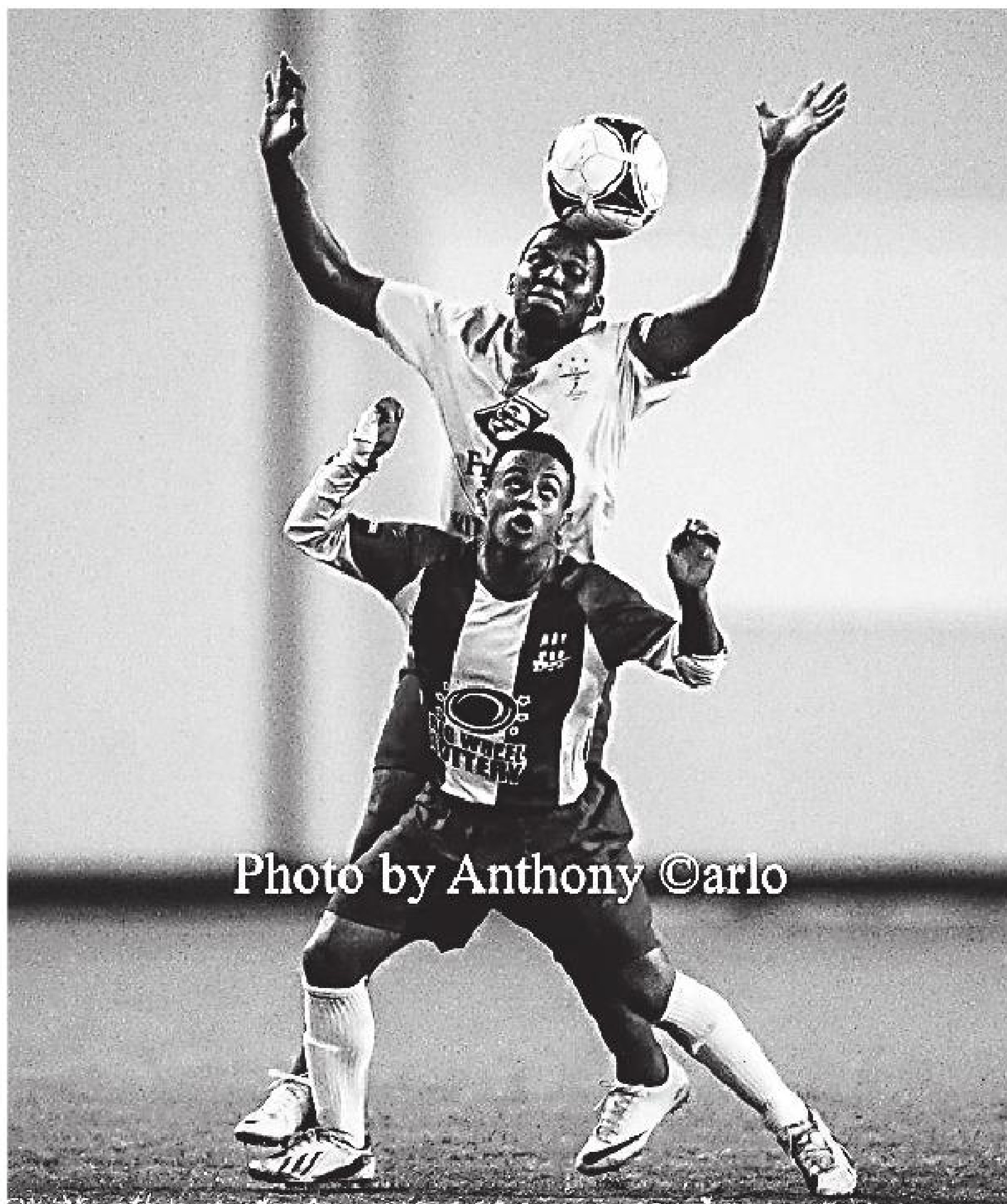


BIN SCORE Y GANA DURANTE E HALF TIME SPECIAL DI COPA BETICO CROES

Diahuebs 9 di Januari a start sali cu hopi animo y emocion e di 10 edicion di Copa Betico Croes. E ekipo di R.C.A. a bataya Caravel terminando e wega na 9-0. Publico presente tabata hopi anima y hopi a gusta e concepto nobo di 'Halftime Special'.

Kico esaki ta ensera?

Na momento cu bo drenta stadion bo ta ricibi un ticket. Mitar di e ticket aki ta bai den un tombola cu un number riba dje. Durante half time un ticket ta wordo saca for di e tombola pa asina aki saca un persona for di publico. E persona aki ta haya tres chance pa scop e bala for di middenveld den goal. Si e score sin pica e bala e por gana e suma cu tin den e pot e momento ey. Diahuebs anochi e prome 100 florin a keda aden. Cu cada wega cu e pot no wordo gana ta bin 100 florin aserca. Dus saca bo som! Mirando cu e distancia di middenveld pa e goal ta basta grandi y cu lo tin cu score sin pika ta haci cu e chance cu e pot ta crece mas grandi! No perde e chance aki y bin



anima bo ekipo favorito y sinti e emocion di nos futbol local. Sin lubida cu bo tin chance di gana e HALFTIME SPECIAL pot cu e apoyo di publico presente cu lo tey pa animabo.

No lubida ariba nos Season Cards, Bronze, Silver, y Oro cu ta bin cu hopi beneficio pa bo como fanatico. Pa mas informacion aserca bo ekipo favorito, subi nos website na www.avbaruba.aw of sigui nos ariba facebook.com/AVBAruba.aw.

Sorteo di dia : 10 Januari

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 7610	1. 8852	**1. 2621**	1. 5119	1. 1348
	2. 3505	2. 0110		2. 1171	
	3. 6835	3. 4328		3. 1402	

Lotto	**23 – 11 – 28 – 08 – 03**
Mini Mega	**24 – 29 – 28 – 20**
Mega Ball	**11**
Zodiac	**1. 3453 Aries**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

FCCA ta ricibi di bishita Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes

Su ministerio tambe ta un Stakeholder importante pa e Fundacion

Diahuebs 9 di Januari ultimo, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA ta tin e grato placer di recibi di bishita minister di Asuntonan Sociaal, Hubentud y Labor, señor Paul Croes y dos miembro di su staff. Minister Croes a planea e bishita aki durante su recorido na diferente stakeholdernan pa informa su mes di locual ta wordo eherce na e instancianan aki. Pa FCCA un di stakeholdernan importante ta e departamento di Asuntonan Social cu ta resorta bao di e ministerio di señor Paul Croes y ta na su lugar pa informa e minister riba esaki. Minister a reuni cu e directornan di FCCA señor Peter van Poppel y señora Maria Cristina Laclé y un parti di nan staff. FCCA a duna e minister amplio informacion con e structura organizatorio di FCCA ta hinka den otro. Tambe riba pregunta di e minister con un ciudadano ta yega na remarke pa un cas di huur y kico ta e procedura pa cu esaki, a duna amplio splicacion di e sistema di puntacion y su reglanan. A elabora tambe riba otro asuntonan manera subsidio di huur, mantencion di e barionan cu ta bao maneho di FCCA y tambe e proyectonan di sostenibilidad y e proyectonan cu FCCA ta eherce conhuntamente cu e Plan "Bo Bario". FCCA a informa minister tambe riba e proyecto "Kansen voor jongeren Cariben"



cu FCCA a lanza y cu ta wordo financia pa Stichting Samenwerkende Fondsen y FCCA. Minister Croes a keda impresiona cu e rol di FCCA den esaki, como cu pa e siguiente cuatro añanan su enfoca ta bay ta riba e hoben. For di e reunion a sali hopi informacion na e minister di tur locual FCCA ta significa pa e comunidad Arubano como tambe loke tur ta wordo hasi riba e tereno di Vivienda y e parti social pa e habitantenan. Representantenan di FCCA a informa minister Croes tambe di tur e otro instancianan cu ya FCCA tin proyectonan cu nan y tambe proyectonan nobo cu ta bay inicia. Proyectonan y cooperacionan cu ta na beneficio di e ciudadano. E meta tras di e reunion ta pa sondea mas posibilidad con FCCA por traha mas hunto cu e departamentonan resortando bao di e ministerio di señor Paul Croes. E minister a amplia riba su ideanan y metanan pa locual ta trata e parti di asuntonan social y tambe pa cu asuntonan di Hubentud. Minister Croes a duna indicacion di kier duna su apoyo maximo



na proyectonan cu FCCA ta eherciendo y cu tin den pipeline pa eherce ariba e ramo social. Tanto Minister como FCCA a keda sumamente satisfecho di e encuentro aki y a acorda di duna espacio na mas di e reunionan aki pa yega na accionan mas concreto di cooperacion. Den un proximo encuentro cu e minister FCCA lo hiba e minister den field pa por observa e trabounan di mas serca.



CLINICA INTERNACIONAL DI FINA PA JUEZNAN DI SYNCHRO

Record di pais nan participando!

AZB Arubaanse Zwembond, AZB, na luna di December a haya e grato noticia cu Aruba a gana e derecho pa organisa un clinica internacional pa jueznan di landamento sincroniza. E federacion mundial di natacion, FINA, cada tanto tempo ta organisa clinicanan pa e jueznan na diferente lugar na mundo. E biaha aki a dicidi cu Aruba lo ta sede di e evento aki, cu ta tuma lugar di 16 te cu 18 di januari, esta otro siman caba. Manera ta conoci, e deporte di landamento sincroniza ta uno cu ta completamente juecea (pues jueznan ta observa e actuacion di e atletanan y ta duna un puntuacion pa esaki). Pa e motibo aki mester tin cierto criterio y reglanan cu tur juez mester tene nan mes na dje. Esnan cu kier bira juez den e deporte aki mester tin hopi conocimento di e deporte pa asina por actua como un juez imparcial durante competencianan. Ta pesey durante e tres dia y mey di clinica na Aruba, e Jueznan lo wordo instrui door di e conocido experto di nivel internacional Ginny Jasontek di Merca, cu por cierto ta un miembro di e Comision Tecnico di Synchro di FINA, y na final mester hasi un examen. Solamente esnan cu pasa e examen cu bon resultado ta wordo permiti pa para juez na competencianan internacional. Te cu awor tin ya caba 31 participante di exterior inscribi, entre otro di paisnan manera Corsou, Brasil, Argentina, Republica Dominicana, Canada y Merca. Y naturalmente, hecho cu e clinica ta tuma lugar na Aruba ta hasi cu tur nos jueznan local por participa, sin cu nan mester biaha pa exterior! AZB kier a gradici Divi Resorts pa nan cooperacion tremendo pa host e evento aki.

Speranza di un pueblo... Resolucion aña 2014... Revolucion Boneriano

Mi ta dispuesto?

Ami komo lider, politiko, spiritual, sosial, deportivo, familiar, di negoshi, den media, di sektor priva, konsehero , profeshonal, intelectual i mas , ku ta stima boneiru i e pueblo boneriano ta dispuesto di distansia mi mes temporalmente for di mi metanan personal i di esnan di mi organisashon, grupo, gremio o sektor, i no laga pasado strobami di hasi mi maximo esfuerso pa juda kuminsa i realisa rekonsiliashon i i union di e pueblo boneriano. Un meta komun i fundamental ku lo uni i sirbi nos tur komo boneriano, habitante, grupo o organisashon pa sigui enkamina nos proseso di emansipa shon i juda empodera i demokratisa nos pueblo boneriano i pone e siguiente bloki di progreso riba esun ku nos ta para riba dje awor aki ku nos antepasadonan a logra pone luchando i a drama sodo, sanger i lagrima pa nos ku ta aki awor. I awor drentando un anja nobo, un komienso nobo, ban uni i huntu juda sigui konstrui nos boneiru, i aspira i logra bienestar i felisidat pa nos mes, nos yunan, nos pueblo. Esaki ta mi proposito di ta lider i ta aki i awor, e momento i e krusada ku lo ta determinante, i ta mi eskoho i un trabao bendishona

Ami boneriano, habitante di boneiru, ku ta stima boneiru, i ta konsiente ku ta mi destino pa ta aki i ku mi grandinan, antepasadonan a lucha i drama nan sodo, sanger i lagrima pa ami, i ta komprende ku boneiru ta di mi yunan i ami mester kuide i protehe pa nan i nan futuro generashonan i meskos ku nos grandinan a lucha pa ami, ta wordu verwacht di ami i ta mi deber hasi meskos pa nos yunan. Ami ta konsiente i ta komprende ku nos destino ta den nos mes man i nos mes tin ku tuma e inisiativa i meskos ku kada dia di nobo ami mes mester lanta i lucha pa ami i mi famia su bienestar meskos lo mi verwacht esaki di mi lidernan i gobernantenan. Ami ta komprende ku awor nos no tin otro manera pa kambia e situashon aki ku ta pa nos uni komo pueblo pa enfrenta e reto grandi ku nos tin nos dilanti. Pa logra esaki mi ta dispuesto pa pone tur diferensia politiko, creencia, sosial o otro un banda pa un meta komun komo pueblo boneriano. I komo boneiru, trese o para pa un kambio fundamental ku por rekonsilia i uni nos tur atrobe komo un pueblo ku ta den desaroyo i mester sigui ku nos emansipashon i demokratisashon pa asina huntu uni i konsiente por sigui konstrui e boneiru jena ku prosepridat i felisidat ku nos tur ta desea pa nos mes, nos yunan i nan generashonan. Esaki ta mi deber komo mama, tata, ruman, amigo, lider, suidadano i boneriano pa desidi i fiha nos destino i no lo laga nada o ningun otro stroba mi desishon i akshon pa nos komo pueblo logra esaki

Mi ta dipuesto pa hasi esaki?

Tanki Leendert Girls

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimiento di:



Olivia Koolman
Cariñosamente jama: “ Vivi of Olive”

Na bida un bon amiga di hungadornan di Tanki Leendert Girls

Nos lo haya bo falta!

Palabranan di sentido pesame na famia den e momentonan dificil aki

Cu sra. Olivia sosega na paz

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matador for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Juan 8, 44.



Cu honda pena nos ta anuncia fayecimiento di:



Olivia Koolman
Cariñosamente jama: “ Vivi of Olive”

Na bida mama di Lendl Dirksz, miembro di Aruba Softball Bond

Directiva di ASB ta manda palabranan di condolencia na Lendi y famia

Cu sra. Olivia sosega na paz

Aruba

Januari 2014

Apreciabel ruman den fe, Pader Canisius (un pader catolico di orden mariano) ta invita tur parokiano pa e siguiente actividadnan:

Diarazon, 8 di Januari	:	Santo Sacrificio di Misa pa 6'or pm y Adoracion pa 7'or pm na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Diahuebs, 9 di Januari	:	Santo Sacrificio di Misa pa 6.30 or pm na Blue Army (San Nicolas), sigui pa un charla special pa hoben na encargo di Pader Canisius
Diabierna, 10 di Januari	:	Charla special pa hoben na encargo di Pader Canisius tocante "Nos Señora di tur pueblo" pa 7.30 or pm na Cas Parokial di Brazil
Diasabra, 11 di Januari	:	Santo Sacrificio di Misa pa 7'or am na Grot di Lourdes na San Nicolas
Diadomingo, 12 di Januari		Adoracion pa 5'or pm y Santo Sacrificio di Misa pa 6.30 or pm na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Dialuna, 13 di Januari	:	Charla pa parokiano na encargo di Pader Canisius pa 7.30 or pm den Centro San Martin
Diamars, 14 di Januari	:	Charla pa tur legionario y auxiliar di Aruba di 8'or pm – 9'or pm Na centro San Martin
Diarazon, 15 di Januari	:	Evangelisacion den bario di Santa Cruz cu Pader Canicius
Diahuebs, 16 di Januari		Charla pa hoben na Centro San Martin pa 5'or pm sigui pa Adoracion 6'or pm den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Diabierna, 17 di Januari	:	Charla pa grupo Totus tus pa 8.30 or pm na Pastorie di Dakota
Diasabra, 18 di Januari		Charla special pa hoben na encargo di Pader Canisius tocante "Nos Señora di tur pueblo" di 11'or am - 12'or pm den Club Caiquetio na Paradera
Diasabra, 18 di Januari	:	Santo Sacrificio di Misa pa 7'or pm na Misa Santa Filomena na Paradera
Diasabra, 18 di Januari	:	Charla pa parokiano na encargo di Pader Canisius di 8.30'or pm – 10'or pm den Club Caiquetio na Paradera
Diadomingo, 19 di Januari	:	Santo Sacrificio di Misa y Adoracion pa 6'or pm na Misa di Fatima na Dakota
Dialuna, 20 di Januari	:	Procesion cu bela y Santo Sacrificio di Misa y Adoracion pa 5.30 or pm na Kapel di Alto Vista (na Noord) na honor di "Nos Señora di tur pueblo"

Un danki di antemano pa participa na e actividadnan y cu Dios bendiciona nos rumannan.



Cu honda pena nos ta anuncia fayecimiento di:



Olivia Koolman
Cariñosamente jama: “ Vivi of Olive”

Na bida mama medayista di oro, Quilen Dirksz,

hungador di seleccion femenino di Aruba

Palabranan di condolencia ta bay na famia di Quilen y Lendi Dirksz

Cu sra. Olivia sosega na paz

Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi rumannan stima di henter mundo y Mi sirbidor chikito Reginald. AMI Divino Niño Hesus cu tin boso tur den Mi mannan chikito y grandi Mi ta bisa boso feliz ta esun nan cu a pone boso fe grandi den Mi y Mi Tata y Mi Mama Maria y tur Santo. Si boso pidi boso lo haya e gracia di Spirito Santo . Mas fe boso tin mas boso lo haya e gracia di Dios y reza e Santo Rosario y mas yobida di bendicion mundo lo ricibi. Pero no laga material y ni riqueza cambia boso destino di mundo, pasobra lo bay bin momentonan hopi dificil den mundo y tur caminda. Mi ta mira situacion cu Mi no por acepta den Mi bista cu ta tristo. Mi ta pidi boso reflexiona na tempo y pidi pordon. Cambia boso bida y biba mas humilde cu boso por. No haci nada di luho pa Mi, si boso adora Mi e forma di mas humilde cu tin, Mi curazon ta hopi feliz. Cu boso reza, canta y alaba y haci e procesion nan mas humilde, Mi ta keda feliz. Mi ta pidi boso drenta den Mi casnan, yuda nos sirbidornan den misanan pa loke Mi a traha no bay perdi, nos religion catolico. Y no laga material kita boso for di Mi y corda semper cu humildad boso ta logra Amor y Bondad den Mi bista Amen, Alleluya, Alleluya.

ORACION PA AYUDO PA ESUN CU NO A NACE AINDA

O, tata den cielo bo amor pa nos ta proteha nos contra maldad di diabel, mas tanto esun chikitonan sin ayudo den cu abo a duna e regalo di bida. Toca cu piedad e curazon di e hende muhernan di awendia cu ta na estado den e mundo moderno aki, du cuanan no ta pensa riba nan maternidad. Yuda nan mira cu nan ta carga den ser ta traha di bo imagen mescos cu di nan imagen mes. Si traha pa bida eterno! Core cu nan miedo, nan egoismo y duna nan un curazon di un mama berdadero. Pa nan por stima nan babynan y duna bida, cuido y tur locual nan baby mester cu ta solamente locual un mama so por duna. Nos ta pidi esaki pa medio di Hesus Cristo, bo yiu, nos dios cu ta biba y reina cu bo spirito santo.
Un solo Dios pa semper!
Amen

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matador for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Juan 8, 44.

Soeur Maria Faustina

Pidi pa NOS

Oracion pa tur 3'or di Atardi



O Hesus, Bo a muri, pero e Fuente di e bida a brota pa tur alma y asina Bo a habri un oceano di Misericordia pa henter nos mundo. Hesus Misericordioso, Amante di tur alma nos ta implora Bo pa e agonia di Bo Sagrado Curazon y pa e dolornan di Bo inmaculada Mama, purifica cu Bo Sanger Precioso Pecadornan di henter mundo cu awor aki ta den nan agonia, tambe tur esnan cu a fayece y tur cu lo fayece awe.

Curazon agonizante di Hesus tene misericordia cu tur nos rumanan cu a bay laga nos awe y laganan tur drenta e bida eterno. Doloroso y Inmaculada Curazon di Maria, pidi p'e afligidornan. Sanger y awa cu a brota for di Sagrado Curazon di Hesus como un fuente di misericordia y amor pa nos, nos ta confia den Bo, tene misericordia cu nos y cu henter mundo

Nos bon Hesus, sea pa nos no un Huez, sino un SALBADOR.

Señor a bisa: Mi ta manda un angel boso dilanti pa e proteha boso na caminda y hiba boso e luga cu Mi a prepara pa boso. Exodo 23:20

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Bernardo Patricio Christiaans, na edad di 89 aña,
miho conoci como "Trishi" of" Ben"
Ex-trahado di Lago Oil Refinery
Ex-miembro di Rode Kruis Nederland
Ex-miembro di prome directiva di Junior Chamber of Aruba
Ta extende un invitacion pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga: **Diaranzon 15** di januari 2014 pa 4ór di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.
E restonan di e defunto ta reposa den Misa Santa Anna for di 2ór di merdia.
Oportunidad pa condolencia: Diamars 14 di januari 2014 na The Olive Tree Funeral Home
Av. Watty Vos na Cumana di 7ór pa 9ór di anochi

Invitacion pa un Santo Sacrificio di misa na e Monumento di e Inmaculado Curason di Maria na Mahuma dia 13 Januari.

E Birgen Maria a bisa e wardadonan:
Hesus kier establece ariba mundo e debocion na mi Inmaculado Curason. Esun cu acepta e debocion aki mi ta priminti nan salbacion.Pa e almanan aki mi Inmaculado Curason lo ta e refugio y e caminda cu ta hiba nan cerca Dios. E debocion aki lo laga hopi alma haya salvacion y pas. Jacinta, e videntea bisa :"Hesus kier cu hunto cune venera e dushi Curason di Maria
Den nomber di Reverendo Pastoor Juancho Pilongo y comishon Monumento Inmaculado Curason di Maria situa na Mahuma,nos ta invita henter pueblo di Aruba, devotonan di e Inmaculado Curason di Maria y tur esnan cu ta stima Mama Maria pa un Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar dialuna 13 di Januari 2014 na e monumento Inmaculado Curason di Maria na Mahuma pa 6:30 pm 6:00 nos lo cuminsa cu e santo rosario

Manual Da Vargem
Presidente

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual ela haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Rose Marie Brice

mihor conoci como: "Rose"

28 september 1952 - 6 januari 2014



Na nomber di su:

Compañero: Damus Saint Amer
yiunan: Brice Mirlande
Germima Guerrier na Haiti
Marie Baptistin Jean
Damus Velousca Darlene
Damus Kenson Vladimir
yiu di criansa: Yverdon German
nieta y nietonan: Richeler Jean Barbara
Supré Yshneyla Jean
rumannan: Brice Ketlie, Brice Luka na Merca
Brice Nicole, Brice Elvia
Brice Henel, Brice Elcie na Haiti
Brice Marie Guerline
Brice Magvala, Brice Myrielle
Brice Donald, Damusca Eltha na Haiti
Jean Louis Leonard y su casa
Swa y cuñanan: Joudain Berley, Romain, Emilie, Vernois,
Brice Sonia, Marthe na Merca, Julienne Minthor
yerno:Supre Joel Jean Chandeler
primanan:Brice Madeleine y su yiu Woodley M.
Pierre Louis Nicole, Brice Cecila y su yiu
Brice Christiane, Ettienne Rigueuse
Ritha Damus, Nancy Merveille y su yiu
Brice Gina na Canada, Livy, Carol, Lovana,
Ginette, Jeny, Many, y otronan
sobrino y sobrinanan: Alex M. Carmelle, Miryame y su yiunan,
Linda, Sergine, Junide, Achelene, Mickelle,
Lucie, Emmanuel, Dersy, Jean Max, Jean Brunel,
Pierre Sully, Junior, Walter, Webster, Wilertha,
Dainka, Luciano
Amiga y amigonan manera ruman
bisiñanan: Telcia, Merzina, Seronise

famia: Marchena, Pea Ethel, Berlene, Ruben Garcia, Rony, Lena, Janine, Jenny,
Celia, Treche, Ruthy y su famia, Brice, Etienne, Vernois, Merveille, Damus,
Augustin, Germain y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar DAY di MONTH pa 4'or di atardi saliendo for di den Constatijn Huygenstraat 17 pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Evangelica Alianza na Playa.

Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home - Cumana** Dialuna 13 Januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. Ps. 91:1

With deep regret we announce the passing of my loving husband, father, grandfather, brother, uncle, cousin and friend:



Ruben Antonio Gario

better known as: "Ben or Danilo"

Sunrise: July 29th, 1952

Sunset: January 2nd, 2014

Left to mourn his loss are his:
Loving wife: Angelica Gario-Windefelde
Children: Sharisca Gario & family in Holland
Suzanne Gario & family in Holland
Melincia Gario & family in Holland
Diana Shamaika Gario & family in Holland
Michael Gario & family in Holland
Antonio Gario in Holland
Jason Webster in Holland
Kimberlin Gario in Curaçao
Step children: Marco & Kimberly Thompson & family
Diedra Thompson in Holland
Grandchildren: Marlena Gario in SXM
Dye'Shaun Kydd in Holland
Taisha Webster in Holland
Jarisha Gario in Holland
Christopher Gario in Holland
Zennaty Gario in Holland
Mother: Maria Eufrasia Woods
Father: †Juan "Juancho" Gario
Mother inlaw: Daisy L. Roosberg
Brothers & sisters: Minerva Gario & family; Thelma Woods & family
Sylvia Gario in TX; Belinda Woods & Family
Lulu Woods in Curaçao; Rhoda Brown & family
Wilfred "Toby" Woods; Edwin Woods & family
Sylvio Gario & family; Silcio Gario & family; Juancito Gario & family
Sister-in-laws & brother-in-laws & their respective family
Aunts and uncles: Christina Gario & family; Johanna "Antonia" Gario & family
Altagracia Gario & family; Beatrix Pedro-Gario & family
Gloria Gario & family; †Thomas "Machi" Gario & family
†Ernesto "Netto" Gario & family; Edgar "Gachi" Gario and family
Wilfred Gario
Great uncle: Luis "Vi" Martha
Favorite cousins and friend: Swinda Louwaquin & family; Orayma Gario & family
Other nieces, nephews, cousins, neighbors and acquaintances too numerous to mention
Families: Gario, Windefelde, Roosberg, Thompson, Woods, Felida, Pedro, Williams, Illidge, Constant, Reed, Peterson, Richardson, Encarnacion, Morrillo, Lacle, Telesfort, Martina, Leer, Henry, Hooker, Wright, Webster, Milliard, Peters, Martha, Harrigan
Please accept our sincere apology if in our grief we have accidentally forgotten to mention names The funeral will take place on **Sunday January 12th, at 2 o'clock** leaving the Seventh Day Adventist Church to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Ben will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Seventh Day Adventist Church in San Nicolas. (Next to Valero gas station) **Address for condolences**: Nijhoffstraat 99 Saturday January 11th, from 7 pm- 10 pm
After the funeral please no condolences at home.

SAC a cende mecha di Carnaval























